



MAI 2009 - N° 305

Sommaire



COLLECTE SÉLECTIVE : bien mais peut mieux faire !

© Estelle

Plutôt bons élèves, les Alpicois ont encore des efforts à faire pour améliorer la quantité et surtout la qualité de leur tri sélectif des déchets ménagers. (dossier en pages 10 et 11)

▼ Cartes blanches

Musicalement vôtre

Deux professeurs du conservatoire Jehan Alain ont invité leurs amis musiciens pour offrir au public alpicois deux "Cartes blanches" remarquables.



Jazz à la salle Maurice Régis le 22 mars dernier pour la Carte blanche à Richard Portier. Le professeur de batterie de notre conservatoire avait convié le contrebassiste Bruno Rousselet et ses acolytes Bertrand Billon au saxophone, Jack Friedman et Benoit Boivin à la guitare, pour un concert mêlant compositions personnelles et standards revisités.

Cinq musiciens venant d'horizons divers réunis par une belle complicité dans un projet original. La "*Danse*" proposée par Benoit Boivin, proche des compositions de Ralph Towner ou du Mc Laughling de l'époque Shakti, trouvait écho dans la très belle ballade aux accents "shortériens" de Bertrand Billon intitulée "*Emma*". Jack Friedman répondait avec le superbe "*Wootoo*", un jazz-rock tempéré de rythmes africains, au très hard bop "*Microthéma*", écrit aussi par le talentueux saxophoniste. Pour ajouter encore au bonheur du public, le quintette a offert des bossas comme "*How insensitive*" ou "*Sans compter les années bissextiles*" et un thème qui célébrait le printemps "*I'll remember April*".

D'un style à l'autre mais toujours avec passion

Programme également varié pour la Carte blanche de François Martigné le 5 avril dernier. En duo avec la pianiste Mina Chanoy, le professeur d'alto du conservatoire Jehan Alain donna à entendre l'"*Arpegione*", sonate monument de Franz Schubert puis une sonate de Glinka, le père de la musique russe. Délicieusement interprétée, la "*Pavane pour une infante défunte*" de Maurice Ravel fut un prélude parfait à la musique de Mina Chanoy dont le style mêle impressionnisme et romantisme et marie idéalement les couleurs de l'alto aux harmonies chatoyantes du piano. Les spectateurs ont ainsi pu découvrir deux pièces de la pianiste : "*Les oiseaux*", véritable feu d'artifice de gammes et d'arpèges, puis une "*Élégie*" dédiée à la mémoire d'un ami musicien, d'une douceur proche de la musique de Gabriel Fauré.





▼ 1er Festi Rock

Objectif atteint

Trois groupes yvelinois de rock s'étaient mobilisés le 11 avril à l'occasion du 1er Festi Rock donné au profit de l'association "Les liens de deux mains".

Dommage que le public ne se soit pas plus déplacé pour venir les applaudir. Car la fête était au rendez-vous et le groupe Angalys, organisateur de la manifestation, a atteint son objectif. Tout d'abord, la recette a permis de verser 200€ à l'association et puis, au-delà d'une organisation technique impeccable, la prestation des musiciens a enthousiasmé le public.

Les Fun'Keys ont ouvert le concert avec, tout de même, de nombreux "fans" debout devant la scène pour les acclamer. Les six jeunes musiciens saint-germanois ont enchaîné compositions personnelles et reprises de grands noms tels les Beatles. Leur son aux accents pop tient beaucoup à la présence dans la bande d'un violoniste et d'un saxophoniste omniprésents.



Plus "hard rock" que leurs prédécesseurs, les You Will Lick ont enflammé la Salle des Fêtes. La voix du chanteur, très investi dans ses textes, est soutenue par une forte rythmique marquée par la batterie et la basse de ses deux compères.

La soirée s'est terminée avec les chansons de rock festif d'Angalys. Un véritable festival de bonne humeur donné par Lulu, la chanteuse alpicoise, Tizzy à la basse, Tiju à la guitare et Berga à la batterie. Le groupe au "look" très étudié a fait entendre les titres de son premier album "*U.T.O.P.Y.S.*" comme "*Je mens*", "*Mal de glace*" ou l'entraînant "*Utopys*".

Alors, on l'espère, à l'année prochaine pour un 2e Festi Rock !





▼ **Les chefs-d'œuvre de Disney en musique**



À l'occasion de la 7e édition du Festival des orchestres de la Boucle qui s'est déroulée le 31 mars dernier à Chatou, les élèves des conservatoires de Chatou, de Carrières-sur-Seine et du Pecq étaient réunis dans un programme consacré aux musiques des films de Walt Disney.

Ces harmonies aux riches couleurs orchestrales, reconnaissables dès les premières notes, tiennent une place bien à part dans la mémoire collective. Les jeunes virtuoses ont ainsi transporté le public dans des univers aussi divers que ceux de "*Mary Poppins*", "*Mulan*", "*Alice aux pays des merveilles*", "*Le livre de la jungle*" ou "*Pirate des Caraïbes*". En première partie, chaque école de musique proposait une œuvre du répertoire. Les élèves du conservatoire Jehan Alain ont donné le concerto pour flûte et orchestre "*La tempête*" de Vivaldi, avec Lauriane Domette en soliste.

La 8e édition du Festival devrait se dérouler au Pecq en avril 2010.

▼ **Brad'vêt : mode et solidarité**

Pas moins de cinquante-cinq bénévoles ont été indispensables pour assurer la tenue de la dernière braderie organisée par l'association Brad'vêt ! Amateurs de bonnes affaires et *fashion victims* des deux sexes se sont pressés dans la Salle des Fêtes où sept mille pièces vestimentaires étaient exposées. 56 % d'entre elles ont trouvé preneurs pour la plus grande joie des organisateurs.

Un bémol à ce très beau succès : une nouvelle manœuvre frauduleuse de la part de clientes indélicates qui a conduit Suzanne Vasseur, présidente de Brad'Vêt, à porter plainte avec constitution de partie civile. Quand on sait que l'association reverse ses bénéfices au profit des œuvres sociales de la Ville, de tels comportements apparaissent encore plus intolérables !

SOLIDARITÉ

▼ **Journée du handicap**

Une belle leçon de vie



Non, ce n'était pas un poisson d'avril ! Même si l'évènement s'est déroulé le 1er avril dernier, le plaisir et l'enthousiasme des adultes et enfants qui participaient à la journée de sensibilisation au handicap, organisée par la Ville, n'avaient rien d'une plaisanterie.
Le matin, réunis à l'Espace Wilson, sept sportifs handicapés de l'association "Les Clayes Handisport", sous l'égide de Bernard Dufeil, le président de l'association, ont fait découvrir le handbike aux enfants du centre de loisirs "Les 4 Saisons". En voyant ces personnes non valides évoluer avec beaucoup d'aisance et de rapidité sur ces machines ingénieuses, les petits Alpicois ont tous voulu tenter l'expérience. Utilisation de la force des bras pour avancer, du poids du corps pour tourner, freinage par manette... La chose, bien que très ludique, s'est révélée plus ardue qu'il n'y paraissait et les enfants ont pris conscience de l'effort accompli par ces athlètes lors des relais ou des cross. Grâce à ces échanges, ils ont aussi compris qu'au-delà du handicap, lié à la maladie ou à l'accident, le sport permet de se dépasser.

Pour que la différence ne soit plus un handicap

Le début d'après-midi a été marqué par un beau lâcher de ballons. Les petites cartes accrochées aux baudruches colorées portaient des messages de solidarité écrits par les enfants qui espèrent bien qu'elles leur seront renvoyées par les personnes qui les trouveront.
Priscilla était venue rejoindre ses amis du centre de loisirs "Les 4 Saisons" qu'elle avait rencontrés avant son départ. Handicapée moteur, cette jeune Alpicoise revient en effet d'un rallye dans le désert marocain auquel elle a participé avec l'appui de l'association Dunes d'espoir et le soutien de la Ville. Au centre de loisirs, ses exploits ont été assidûment suivis par le biais d'Internet.
Tous réunis, valides et non valides, voyants et non-voyants, ont pris le départ du Rallye roulettes. Le cortège, encadré par les mamies trafic, les AVF Le Pecq-sur-Seine, le Lions Club du Pecq, l'Association Sports et Loisirs de Bailly, le service Festivités, la Police municipale et des Alpicois bénévoles, a emprunté les rues du quartier Mexique. Un parcours de liberté devant le stade Louis Raffegeau a permis aux plus rapides de faire quelques pointes de vitesse. Les participants ont ensuite été accueillis sur le site de la Lyonnaise des Eaux où ils ont joué à "Rigol'Eau", relevant le défi d'apporter de l'eau à leurs coéquipiers sans en renverser. L'occasion d'une halte rafraîchissante et propice à la bonne humeur.
De retour à l'Espace Wilson, tous se sont dits "*au revoir*" après avoir partagé de bons moments sportifs et conviviaux sous un radieux soleil.





▼ 7e Printemps musical

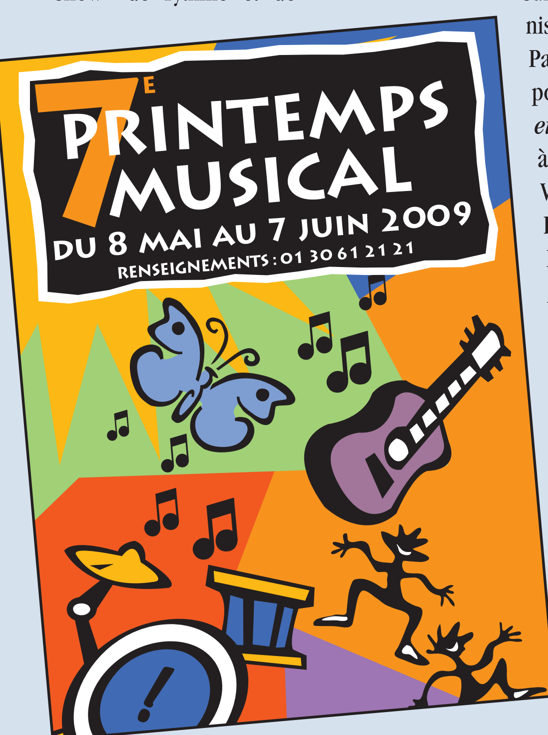
Encore des trésors musicaux à venir

Les deux premiers concerts passés, le 7e Printemps musical vous promet encore de belles émotions artistiques, que vous soyez plutôt jazz, classique, comédie musicale, chansons françaises ou d'ailleurs, …



près la flamboyante Nuit de la guitare avec Ninine Garcia et Mathilde Febrer et la délicieuse soirée de chant choral donnée par le Barnes Choir et l'ensemble vocal Voix Nouvelles, rendez-vous vous est donné à la Salle des Fêtes à 20h45 pour la suite du 7e Printemps musical.

Le jeudi 14 mai, l'orchestre des percussions de la Police Nationale offrira un véritable "show" de rythme et de lumières au profit de l'association "Vaincre la mucoviscidose". En première partie, l'ensemble Jugara et le collectif hip-hop TKF (*Tarifs : 9,50€ et 5€*). Les chœurs adultes et jeunes À Cœur Joie Paris Ouest Yvelines vous convient le samedi 16 mai. Précédés par la chorale Contrepoint, ils chanteront tout un programme de belles chansons françaises et du monde (*Tarifs en prévente : 15€ et 10€; le jour du concert : 18€ et 13€*). Superbe concert de piano classique le jeudi 21 mai avec Hakim Bentchouala-Golobitch en solo, suivi d'un duo prestigieux constitué du pianiste de renommée internationale Denis Pascal et du violoncelliste Fabrice Loyal pour servir Rachmaninov (*Tarifs : 14,50€ et 9,50€*). Le vendredi 22 mai, le jazz sera à l'honneur avec des maîtres du swing : Vincent Bourgeyx au piano, Pierre Boussaguet à la contrebasse et Richard Portier à la batterie (*Tarifs : 14,50€ et 9,50€*). Enzo Enzo viendra à la rencontre du public alpicois le samedi 23 mai. Une chanteuse rare et élégante qui livrera les titres de son nouvel album sans oublier de faire un détour par quelques-uns de ces grands succès comme "*Juste quelqu'un de bien*" (*Tarifs : 14,50€ et 9,50€*).



Et l'épilogue

Une petite pause et encore trois rendez-vous musicaux viendront clôturer cette 7e édition. Les jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 juin à 20h30 et les samedi 6 et dimanche 7 juin à 15h à la Salle des Fêtes, la troupe anglophone des International Players donnera "*The secret diary of Adrian Mole aged 13 and 3/4*", une comédie musicale portrait fidèle de l'Angleterre des années 80 (*Tarifs : 15€ et 10€ ; 8€/15 places*). Pour sa 3e participation consécutive au Printemps musical, la chorale O'Musica dédiera son concert du samedi 6 juin à 20h45 en l'église Saint-Thibaut à quatre compositeurs trop tôt disparus : Pergolèse, Purcell, Mozart et Mendelssohn (*Tarifs en prévente : 18€ et 12€ ; le jour du concert : 22€ et 15€ ; gratuit pour les moins de 10 ans)*. Enfin le samedi 6 juin, de 21h à 23h30, les jardins de la demeure d'Alexandre Dumas offriront leur cadre enchanteur à la 9e Nuit de Monte-Cristo qui se déclinera sur le thème de la culture tzigane (*Tarifs : 10€ et 7€ ; gratuit pour les moins de 10 ans)*.

Tous ces beaux moments musicaux, de genres divers mais toujours de grande qualité, vous attendent dans ce 7e Printemps musical qui ne fait que commencer.

▼ RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :

POUR LE PRINTEMPS
- Service Culturel - Hôtel de Ville

Tél. : 01 30 61 21 21, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h.
- Site Internet de la Ville : www.ville-lepecq.fr
- Site myspace du Printemps musical : www.myspace.com/printempsmusical

Vente des billets sur place le soir même, une heure avant les spectacles.

POUR L'ÉPILOGUE
- "THE SECRET DIARY OF ADRIAN MOLE" : www.internationalplayers.co.uk
- "À NOS CHERS GÉNIES TROP TÔT DISPARUS" : Tél. : 01 30 15 03 62 et 06 81 17 65 73. Tous renseignements sur le programme en consultant le site d'O Musica : http://omusica.fr
- NUIT DE MONTE-CRISTO : Renseignements et réservations (conseillées) au 01 39 16 49 49.

▼ Les 6 et 7 juin sous les rampes du pont Georges Pompidou, quai Voltaire et sur le port

Chinez à la brocante des AVF

Les samedi 6 et dimanche 7 juin, les nombreux stands de la traditionnelle brocante organisée par les AVF Le Pecq-sur-Seine s'installeront sous les rampes du pont Georges Pompidou, quai Voltaire et sur le parking de la place de la Résistance.

Dans une sympathique ambiance, les chineurs iront à la recherche du bibelot, du jouet, du petit électroménager longtemps convoité, ou cèderont à leurs coups de cœur. Tout cela à des prix accessibles à toutes les bourses. Et qui sait, ils pourront également dénicher la pièce de collection ou l'objet rare qui les ravira.

Exposants professionnels et particuliers vous accueilleront tout le week-end de 7h à 19h. Les habitués de ce joyeux bric-à-brac ne rateraient pour rien au monde ce rendez-vous annuel. Mais ne pensez pas trouver n'importe quoi sur les étals car qui dit brocante dit que certains articles sont interdits à la vente comme la nourriture, les vêtements, les chaussures, les animaux ou encore les armes.

Les Alpicois sont prioritaires pour les réservations de stand. Actuellement, il reste encore quelques places pour le dimanche. Si vous êtes intéressé, renseignez-vous auprès de l'association au 01 30 87 06 80 (tous les mardis de 9h à 12h et de 14h à 16h).



▼ La résistance allemande sous Hitler

Le mardi 19 mai à 18h30 à l'Hôtel de Ville, le comité de Saint-Germain-en-Laye de la Société d'Entraide des Membres de la Légion d'honneur et l'association des membres de l'Ordre national du Mérite de l'arrondissement de Saint-Germain-en-Laye vous convient à une conférence sur "*la résistance allemande à Hitler, de 1933 à 1945*". Maître René Arlabosse, passionné de cette période tourmentée de notre histoire contemporaine, évoquera ces Allemands, hommes et femmes de toutes catégories politiques, sociales et religieuses, qui combattirent Hitler, connurent l'exil et les camps et trouvèrent la mort.

Entrée libre - Renseignements auprès de Pierre Foissey au 01 39 16 35 74.

▼ L'association philatélique du Pecq expose

Du 22 mai au 20 juin à la bibliothèque des Deux Rives, les collectionneurs de l'association philatélique du Pecq-sur-Seine dévoileront leurs "trésors". Au travers de très beaux timbres, ils évoqueront plusieurs thèmes comme ceux consacrés aux pompiers, aux orchidées, aux châteaux de la Loire, mais aussi "l'or et moi", "la Journée du timbre", "le langage des fleurs", etc. Des philatélistes d'Hennef, notre ville jumelle allemande, participeront à cette exposition.

Entrée libre - Renseignements au 01 39 58 92 56.

▼ Hommage aux anciens d'Indochine

En 2005, une journée nationale d'hommage aux morts pour la France en Indochine a été instituée. À cette occasion, Michèle Alliot-Marie, ministre de la Défense, a rappelé que *"de 1945 à 1954, près de 100 000 soldats de l'Union française sont tombés en Indochine. Plus de 76 000 ont été blessés, 40 000 ont été faits prisonniers. Parmi eux, 30 000 ne sont jamais revenus... Que les combats de nos soldats en Indochine puissent rester gravés à jamais dans la mémoire du peuple français."*
En présence d'élus du Conseil municipal et des associations d'anciens combattants, une cérémonie leur rendra hommage le lundi 8 juin prochain à 18h au rond-point d'Indochine, dans le quartier de l'Ermitage.

▼ Exposition Charles De Gaulle

Du 9 au 24 juin, l'Hôtel de Ville accueille l'exposition conçue par la Fondation Charles De Gaulle et consacrée à la vie et à l'action du général. En douze panneaux très illustrés, cette nouvelle exposition retrace les grandes phases d'une vie hors du commun, tout en restituant le contexte international dans lequel elles s'insèrent. Un parcours qui conjugue rigueur historique et pédagogie.
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h (nocturne le jeudi jusqu'à 20h) ; le samedi de 8h30 à 12h.

▼ Commémoration du 18 juin

De Gaulle encore à l'occasion du 69e anniversaire de l'Appel qu'il lança depuis Londres. Le jeudi 18 juin à 17h30, les maires du Pecq et de Saint-Germain-en-Laye, entourés d'élus et des associations d'anciens combattants, déposeront une gerbe devant la stèle du Général De Gaulle, dans les jardins de notre Hôtel de Ville. Les cérémonies se poursuivront ensuite à la mairie de Saint-Germain-en-Laye.

▼ Le 16 mai au parc Corbière

Venez fleurir votre vie !

Une vingtaine d'exposants professionnels liés à l'univers horticole vous attendent le samedi 16 mai, de 10h à 19h, sur le mail du parc Corbière, à l'occasion de la 12e édition de Florexpo "Claude Simon" qui se déroulera sur le thème du "mouvement dans le jardin".
Horticulteurs, pépiniéristes, fleuristes et artisans divers vous proposeront fleurs et arbustes ainsi que des accessoires de décorations de jardin, herbiers, tableaux et bijoux. Des stands tenus par des associations de jardinage et de protection de la nature vous informeront et conseilleront. Vous pourrez repartir avec du terreau et des bulbes récupérés dans les massifs après floraison que les jardiniers municipaux vous distribueront gracieusement.
Réalisation de jardins miniatures et concours de dessins pour les enfants, balades en calèche, orchestre, tombola font partie des animations gratuites qui ponctueront cette agréable journée en plein air. Un traiteur assurera la restauration sur place.
À 14h, les lauréats 2008 du concours "Le Pecq en Fleurs" seront récompensés. Vous pourrez aussi découvrir la nouvelle navette qui desservira les quartiers Cité et Saint-Wandrille en passant par Saint-Germain-en-Laye et Le Mesnil-le-Roi.
Entrée libre - Renseignements auprès de Valérie Gabet au 01 30 61 21 21.



agenda

MAI - JUIN 2009

chez nos voisins


© Les films de Mon Oncle

Mon Oncle de Jacques Tati (1958)

▼ À PARIS :

Hommage à Jacques Tati

En trois courts et six longs métrages, Jacques Tati s'est imposé comme l'un des cinéastes burlesques les plus originaux et les plus inventifs. L'enfant du Pecq, né dans le quartier de l'Ermitage, est mis à l'honneur par la Cinémathèque française qui lui consacre jusqu'au 2 août une grande exposition intitulée *"Deux temps, trois mouvements"*. Photographies rares, carnets de gags, maquette, archives provenant des Films de Mon Oncle et affiches, costumes et accessoires, extraits de ses films, c'est tout le monde de Monsieur Hulot qui envahit le bâtiment inauguré en 2005. Tous ses films sont programmés ainsi qu'une trentaine d'autres qui dialoguent avec son univers singulier.

Cinémathèque française, 51 rue de Bercy, Paris 12e - Métro Bercy - Ouvert du lundi au samedi de 12h à 19h, nocturne le jeudi jusqu'à 22h, le dimanche de 10h à 20h. Fermeture le mardi. Tarifs expo : Plein tarif 8€ / Tarif réduit 6,5€ / Moins de 18 ans 4€ / Forfait expo + film ou musée 10€.

▼ À VERSAILLES :


© J.-Y. Lacôte / Conseil général des Yvelines

Asim Pal, Growth II, eau-forte

VIIe Biennale Internationale de la Gravure d'Île-de-France

Jusqu'au dimanche 12 juillet, le domaine et l'Orangerie de Madame Élisabeth à Versailles accueillent la VIIe Biennale Internationale de la Gravure d'Île-de-France qui met l'Inde à l'honneur.

La gravure regroupe un ensemble de techniques de fabrication d'images destinées à être reproduites en plusieurs exemplaires. Cette exposition collective constitue une véritable sensibilisation à ces techniques, maîtrisées ici de façon remarquable par les artistes graveurs. Au total, quelque cent trente œuvres sont présentées. Parmi elles, celles de quarante-neuf artistes indiens qui reflètent l'âme d'un pays en pleine mutation, mêlant contemplation et vertige face à la rapidité de ce changement. La jeune gravure française, représentée par douze de ses artistes, confirme également sa créativité. L'audace des choix esthétiques, la maîtrise des techniques et la qualité des tirages réalisés constituent un véritable plaidoyer en faveur d'un art trop souvent délaissé.

Entrée libre - Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 13h à 18h - 73 avenue de Paris et 26 rue Champ Lagarde à Versailles - Renseignements au 01 30 05 70 57 ou sur le site Internet : www.culture.yvelines.fr/

▼ À MAISONS-LAFFITTE :

Festival d'harmonies

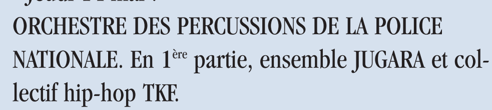
Le dimanche 14 juin, un évènement original et une grande fête populaire vous attendent à Maisons-Laffitte : un festival d'harmonies. Plus de deux cent cinquante musiciens d'Île-de-France se retrouveront ce jour-là à l'invitation de l'orchestre d'harmonie de l'Alliance musicale de Maisons-Laffitte. Ils donneront des concerts promenades dans divers lieux de la ville : centre-ville, square Malesherbes, parc du château, place Marine, bords de Seine,... et un concert commun en fin d'après-midi place du Maréchal Juin. Le soir, un buffet concert à l'hippodrome clôturera cette journée en musique .

Entrée libre (sauf pour le buffet concert sur réservation avant le 5 juin auprès de l'Office de Tourisme) - Renseignements auprès de Michel Albert, président de l'Alliance musicale, au 01 39 12 08 95.

▼ Jusqu'au 23 mai
HÔTEL DE VILLE
EXPOSITION "EAU RARE"

▼ Mercredi 13 mai à 20h45
HÔTEL DE VILLE
CONSEIL MUNICIPAL

▼ Du 14 au 23 mai



7e PRINTEMPS MUSICAL
Salle des Fêtes à 20h45
- Jeudi 14 mai :
ORCHESTRE DES PERCUSSIONS DE LA POLICE NATIONALE. En 1ère partie, ensemble JUGARA et collectif hip-hop TKF.
- Samedi 16 mai : CHANSONS DE FRANCE ET DU MONDE, par les chœurs de la fédération À Cœur Joie Paris Ouest Yvelines.
- Jeudi 21 mai : CONCERT PIANO CLASSIQUE, avec Hakim Bentchouala-Golobitch (1ère partie) puis Denis Pascal et Fabrice Loyal.
- Vendredi 22 mai : CONCERT JAZZ, avec Vincent Bourgeyx, Richard Portier et Pierre Boussaguet.
- Samedi 23 mai : ENZO ENZO

▼ Jeudi 14 mai à 19h30
ESPACE WILSON
CONFÉRENCE sur le développement durable avec Patrice Drevet, organisée par le Lions Club du Pecq.

▼ Vendredi 15 mai, de 9h30 à 16h30



PARC CORBIÈRE
CROSS DES ÉCOLES, pour les élèves des écoles primaires.

▼ Samedi 16 mai
- TOUTE LA JOURNÉE AU SUPERMARCHÉ CASINO
VENTE DE ROSES, organisée par le Lions Club du Pecq au profit des œuvres sociales de la Ville.
- De 10h à 19h au parc Corbière
12e FLOREXPO "CLAUDE SIMON"
- De 10h à 12h à la salle Félicien David
"ÊTRE PARENT D'ADOS AUJOURD'HUI", groupe de paroles organisé par l'École des parents et la Courtéchelle.

▼ Dimanche 17 mai à 14h30
ESPACE WILSON
RALLYE PÉDESTRE dans le quartier du Mexique, organisé par le Conseil de quartier.

▼ Mardi 19 mai à 18h30
HÔTEL DE VILLE
CONFÉRENCE "La résistance allemande à Hitler de 1933 à 1945", organisée par la Société d'Entraide des membres de la Légion d'honneur et l'association des membres de l'Ordre national du Mérite

▼ Du 22 mai au 20 juin
BIBLIOTHÈQUE DES DEUX RIVES
EXPOSITION PHILATÉLIQUE, organisée par l'association philatélique du Pecq-sur-Seine.

▼ Du 4 au 7 juin
ÉPILOGUE DU PRINTEMPS MUSICAL
- Les 4, 5 et 6 juin à 20h30 et les 6 et 7 juin à 15h à la Salle des Fêtes
"THE SECRET DIARY OF ADRIAN MOLE", comédie musicale par les International Players.
- Samedi 6 juin à 20h45 en l'église Saint-Thibaut
"À NOS CHERS GÉNIES TROP TÔT DISPARUS", par la chorale O'Musica.
- Samedi 6 juin de 21h à 23h30, parc du château de Monte-Cristo
NUIT TZIGANE

▼ Les 6 et 7 juin, de 7h à 19h
SOUS LES RAMPES DU PONT, QUAI VOLTAIRE ET SUR LE PORT



BROCANTE organisée par les AVF Le Pecq-sur-Seine.

▼ Dimanche 7 juin, de 8h à 20h
DANS TOUS NOS BUREAUX DE VOTE
ÉLECTIONS EUROPÉENNES

▼ Lundi 8 juin à 18h
ROND-POINT D'INDOCHINE, QUARTIER DE L'ERMITAGE
CÉRÉMONIE en hommage aux anciens d'Indochine.

▼ Du 9 au 24 juin
HÔTEL DE VILLE
Exposition Charles De Gaulle (1890-1970)

▼ Jeudi 11 juin, de 18h à 22h
ESPACE WILSON
2e FORUM DES PETITES ENTREPRISES, organisé par le Club des Entrepreneurs et la Ville.

▼ Samedi 13 juin
- À partir de 9h à la salle Félicien David
JOURNÉE "DESSIN ET PEINTURE", organisée par l'Association des Artistes Alpicois.
- À partir de 20h dans le square de l'église Saint-Wandrille
DÎNER "À la fortune du pot", organisé par le Conseil de quartier Saint-Wandrille.

▼ Dimanche 14 juin à partir de 12h
AVENUE DU CENTRE
PIQUE-NIQUE des quartiers Canada et Mexique.

▼ Jeudi 18 juin à 17h30
HÔTEL DE VILLE
COMMÉMORATION du 69e anniversaire de l'Appel du 18 juin 1940.



Le cœur de ville en question

> Retrouvez la délibération du Conseil municipal sur notre site : www.ville-lepecq.fr
>
> Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter Franck Chefdor, maire-adjoint chargé de l'urbanisme, de la circulation et des transports : chefdor.franck@ville-lepecq.fr

Par délibération du 25 mars 2009, le Conseil municipal du Pecq a voté le principe d'aménagement du cœur de ville. Nos élus ont souhaité tracer les grandes lignes de ce que sera ce quartier central dont le devenir est une préoccupation majeure depuis plusieurs années. Franck Chefdor, maire-adjoint chargé de l'urbanisme, répond aux questions de la Rédaction.


© B. Lesgourgues

Où en est le projet de centre-ville?

En 2007, le PPRI (Plan de Prévention des Risques liés aux Inondations) a été déclaré servitude d'utilité publique, c'est-à-dire qu'il prévaut sur le Plan d'Occupation des Sols de notre commune.
En effet, avec les bouleversements climatiques, les pouvoirs publics redoutent une intensification des catastrophes naturelles. Pour éviter les dégâts humains et matériels que la crue de la Seine pourrait causer, on a retenu le niveau des eaux de la crue centennale de 1901. Or, nombre d'urbanisations des bords de Seine ont imperméabilisé les rives du fleuve et rendu son écoulement difficile. Aujourd'hui, les pouvoirs publics souhaitent favoriser l'écoulement naturel et mettre un terme à l'urbanisation des bords de Seine. Les parcelles situées dans la zone retenue pour notre projet de centre-ville sont en zone inondable, plus précisément en zone rouge (arrêt de l'urbanisation) et en zone brune (zone de grand écoulement), ce qui signifie qu'elles sont directement touchées par le PPRI.

Le PPRI est-il un avantage ou un inconvénient pour Le Pecq ?

Certes, le PPRI est intervenu indépendamment de la volonté municipale et marque la fin des projets de centre-ville tels qu'ils avaient pu être esquissés par le passé. Ainsi, les possibilités de constructions sont réduites (le logement, notamment, est rendu impossible). Cependant nous y voyons un avantage car ce plan implique la préservation d'un cadre naturel et donc le retour vers le fleuve auquel on avait pris l'habitude de tourner le dos au XIXe siècle. Plus généralement, il nous pousse à revoir notre manière d'envisager le fleuve, non pas comme un handicap, mais comme un atout formidable. C'est d'ailleurs aussi un enjeu patrimonial pour le Président de notre Conseil général. Par la revalorisation des berges et les projets départementaux en matière de circulation douce à travers le maillage du territoire, Pierre Bédier entend faire des Yvelines un "éco-département".

Pourquoi la commune n'intervient-elle pas pour faire disparaître la blanchisserie qui a pris feu ou la station-service, aujourd'hui désaffectée ?

Le PPRI impose de reconstruire à SHON (Surface Hors Œuvre Nette) identique, c'est-à-dire que si un édifice est détruit, cela entame d'autant la capacité de reconstruction future. On doit donc, même si cela n'est pas toujours très esthétique, conserver des constructions délabrées. La ville du Pecq doit souffrir un peu pour être belle !

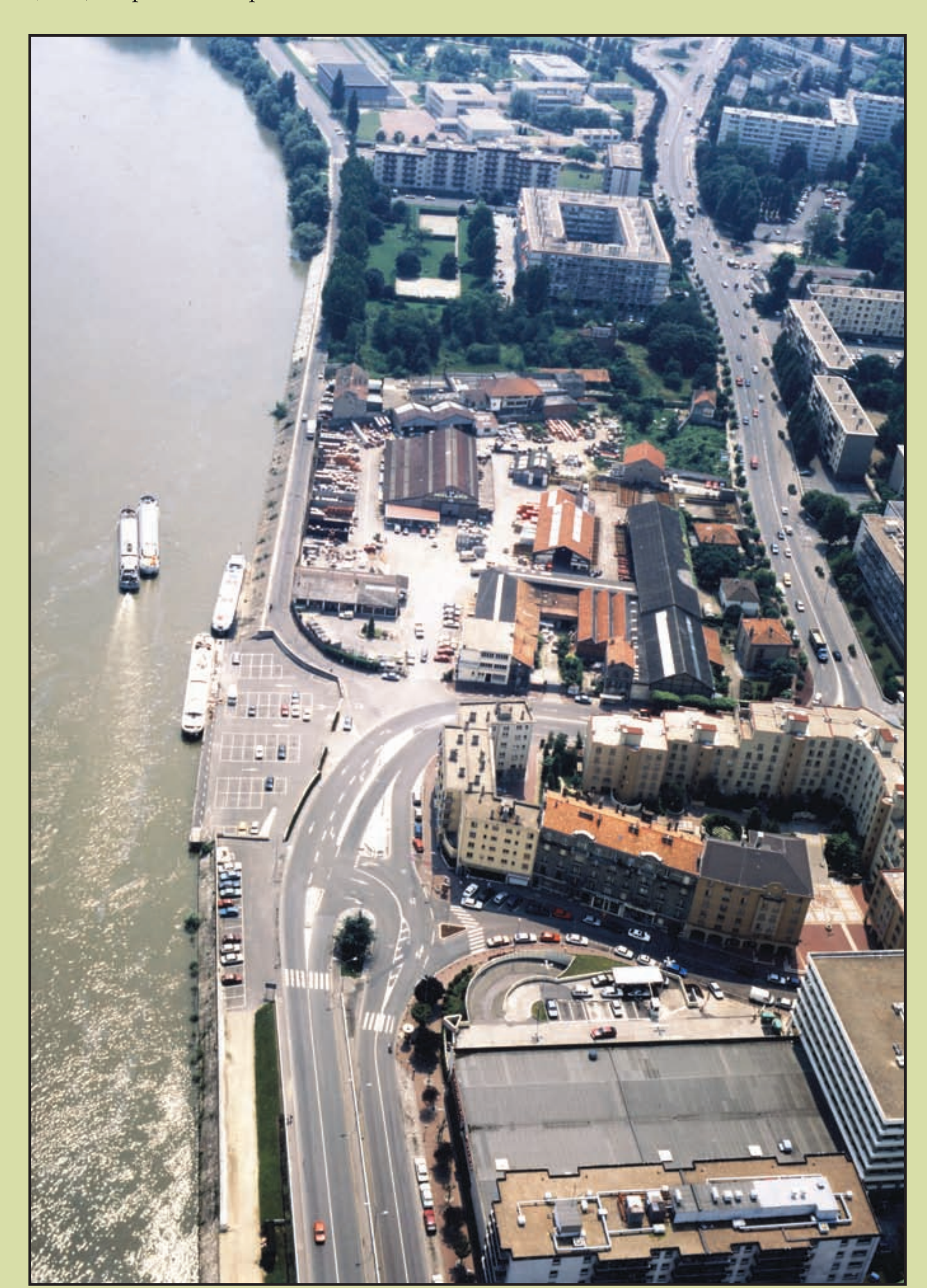
Qui achèterait les terrains ?

L'Établissement Public Foncier des Yvelines (EPFY) se porterait acquéreur de la totalité des terrains, ce qui constituerait une seule entité foncière, élément rendu indispensable par le PPRI. Le renouvellement urbain fait partie des domaines d'intervention de cet établissement public à budget propre. L'EPFY revendrait ensuite aux entreprises intéressées.

> ***Envisager notre fleuve, non pas comme un handicap, mais comme un atout formidable.***

Qui souhaite s'implanter sur le site du cœur de ville ?

L'activité des matériaux de construction en bord de Seine est une activité à ancrage historique fort au Pecq, d'abord avec les établissements Mollard, puis l'entreprise Matériaux et Service. Nous tenons d'ailleurs à saluer la figure locale qu'est Claude Mollard pour son implication positive dans ce dossier. Il mesure aujourd'hui combien son rôle est crucial pour permettre l'amélioration de la qualité de vie de tous les Alpicois.
Il est tout à fait naturel que l'entreprise Matériaux et Service puisse continuer à mener son activité au Pecq. Nous pourrions de surcroît envisager un fret fluvial de ses marchandises, ce qui s'inscrirait dans l'objectif de développement des axes de transports fluviaux du Grenelle de l'Environnement.
Une entreprise de "jardinage écologique" est également intéressée par le fort potentiel du site. D'autre part, ce projet d'envergure impliquerait et dynamiserait le quartier et le centre commercial des Eaux Vives.



Y aura-t-il un lieu de vie comme un restaurant ou une brasserie au Pecq ?

La municipalité souhaite l'intégration d'un moyen de restauration de qualité qui pourrait s'inscrire dans un hôtel, lequel pourrait venir s'implanter sur un autre site de la commune à proximité du cœur de ville.
De la même façon, nous envisageons un restaurant sur embarcation, type guinguette, car ces établissements fluviaux ont pour origine historique les bords de Seine. C'est à nous, élus, qu'il revient d'être inventifs pour savoir exploiter le formidable potentiel de notre fleuve !

Y aura-t-il, comme sur la rive gauche, une continuité cyclable entre le collège Jean Moulin et le parc Corbière ?

Nous voulons préserver une largeur de 35 mètres permettant d'approcher la Seine, comme au parc Corbière et devant le collège Jean Moulin. Cette coulée verte favoriserait une promenade cyclable entre les communes voisines du Port-Marly et du Mesnil-le-Roi, en traversant Le Pecq.
Le Conseil général des Yvelines, à travers le Syndicat Mixte Seine et Oise (SMSO), étudie aussi notre projet de passerelle qui pourrait relier le futur cœur de ville et le Mexique. Elle rapprocherait les infrastructures structurantes de notre ville (gymnase, stade, écoles, collèges, hôtel de ville), mais aussi deux éléments forts de notre identité : l'activité nautique du Yacht-Club et le cœur plus que millénaire du Pecq, Saint Wandrille.
Le Pecq est une ville de communication. Ce n'est pas un handicap, c'est un atout formidable !

Le Pecq délivre les passeports biométriques

L'État vient de transférer aux collectivités la compétence pour délivrer les passeports biométriques. Le Pecq, comme trente-deux autres communes des Yvelines, est équipée depuis le 30 avril dernier du dispositif en permettant l'établissement.
Deux stations accueilleront tout demandeur, alpicois ou non, puisque le dossier n'est plus du ressort exclusif de la mairie du domicile. Lors du dépôt de la demande de passeport, les agents du service Population procéderont à la numérisation du dossier, à la prise des empreintes de huit doigts du demandeur (les empreintes digitales des enfants de moins de 6 ans ne seront pas recueillies) et à la télétransmission du dossier. La Ville, ne souhaitant pas pénaliser l'activité des photographes professionnels, invite les demandeurs à apporter les photographies nécessaires à l'établissement du passeport. De plus, le système ne permet pas la prise de vue pour les jeunes enfants.
N'étant pas équipés, la mairie-annexe des Vignes-Benettes et le point accueil Wilson ne seront plus en mesure de recevoir les demandes de passeport mais continueront à traiter celles de cartes d'identité, uniquement pour les Alpicois.
Les villes équipées auront inévitablement à faire face à un surcroît de fréquentation et de travail. Il est donc conseillé, à l'approche des vacances, de déposer vos demandes dès maintenant.
Renseignements complémentaires auprès du service Population de la Ville au 01 30 61 21 21.

Pièces à fournir

Deux photographies d'identité couleur identiques, récentes et parfaitement ressemblantes, de face, tête nue, sans sourire (format 35 mm x 45 mm) ; un timbre fiscal (19€ pour les moins de 15 ans, 44€ pour les 15 à 18 ans, 88€ pour les majeurs ; si la photo n'est pas fournie, le timbre fiscal est majoré d'un euro), un extrait d'acte de naissance avec filiation complète, un justificatif de domicile récent au nom du demandeur. Si nécessaire, certificat de nationalité française, jugement de divorce. Ancien passeport ou déclaration de perte ou de vol accompagnée d'un autre document officiel avec photo (en cas de renouvellement). La présence du demandeur est obligatoire.

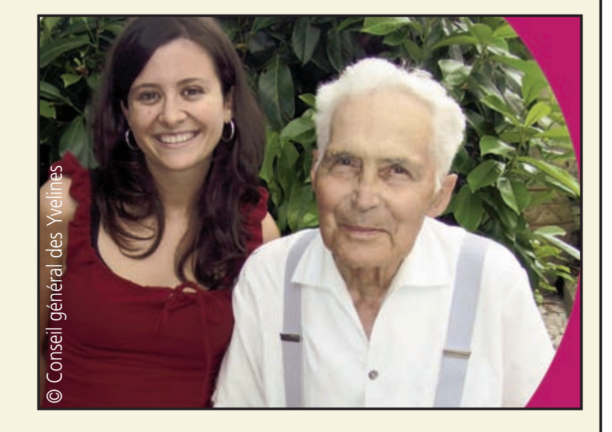
Des nouvelles de la FUTURE NAVETTE

La mise en place du nouveau minibus est en voie de parachèvement. La Ville du Pecq va solliciter du Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF) une délégation de compétences pour cette nouvelle ligne qu'elle pourra ainsi gérer directement.
Ce changement de statut, parce qu'il implique différentes validations, notamment du STIF et du Conseil municipal, repousse la date de mise en place de cette navette, à laquelle on a déjà trouvé un nom, "La Futaie". Ce nom renvoie aussi bien, dans le lexique de la sylviculture, à un ensemble d'arbres arrivés à maturité que, par homonymie, à l'adresse et à l'intelligence. En effet, le tracé forestier de cette ligne est lui-même parvenu à maturité après bien des réunions de concertation : grâce à un itinéraire original, à la fois par son caractère forestier et par sa trajectoire, il évite les axes saturés et permet de desservir le cœur historique et commercial de notre ville.
Le minibus tant attendu verra donc le jour non pas début mai, comme annoncé initialement, mais pour la rentrée scolaire de septembre. D'ici là, les horaires définitifs ainsi que le plan de parcours vous auront été communiqués.
Franck Chefdor, maire-adjoint à l'urbanisme, à la circulation et aux transports, initiateur de ce projet, vous invite à venir découvrir ce nouveau mode de circulation dans notre ville lors de Florexpo "Claude Simon", l'après-midi du 16 mai, au parc Corbière. Un stand y sera spécialement dédié.

Seniors

Plus SEULS cet été

Comme tous les ans, la Cellule de veille animée par le service Vie sociale et l'association PRÉ sera réactivée à l'approche de l'été. Parallèlement, le Département des Yvelines, en partenariat avec la Ville et la coordination gérontologique Yvelene, reconduit en juillet et août l'opération "Yvelines Étudiants Seniors".
Ce service propose gracieusement aux personnes âgées isolées qui appréhendent la solitude durant la période estivale de recevoir des visites de convivialité. Des étudiants viennent les voir à leur domicile pour partager conversation, jeux de société, promenades, courses ou démarches, chez le coiffeur par exemple. Ces rencontres sont souvent l'occasion de créer de nouveaux liens, qui, bien souvent, se poursuivent au-delà des vacances. Ces jeunes reçoivent une formation adaptée et sont placés sous la responsabilité d'un professionnel social.


© Conseil général des Yvelines

Si vous êtes ou que vous connaissez un senior alpicois isolé, il vous suffit de faire une demande auprès du service Vie sociale de la Ville au 01 30 61 21 21 ou auprès de la coordination gérontologique Yvelene au 01 30 87 22 30 (le mardi de 14h à 17h).

Élections européennes

Le 7 juin, VOTEZ !

Les élections européennes de 2009 se dérouleront du 4 au 7 juin prochain, dans les vingt-sept États membres de l'Union. Elles permettront à plus de cinq cents millions d'Européens de choisir leurs représentants au Parlement.
La France enverra à l'assemblée de Strasbourg soixante-douze députés, élus à la proportionnelle dans huit circonscriptions. Dans notre pays, les électeurs sont appelés aux urnes le dimanche 7 juin. Les bureaux du Pecq seront ouverts de 8h à 20h.
Si vous êtes absent ou dans l'impossibilité physique de vous déplacer ce jour-là, il vous suffit de désigner un mandataire, personne inscrite sur les listes électorales de notre commune. Ce dernier ne doit pas être déjà détenteur d'une autre procuration établie en France et vous devez vous-même le prévenir de votre démarche.
Pour établir une procuration, vous devez vous munir d'une pièce d'identité et des renseignements d'état civil concernant votre mandataire (nom de naissance, nom d'usage, prénoms, date et lieu de naissance, adresse). Vous pouvez la faire établir soit au commissariat de Police (19 rue de Pontoise, 78100 Saint-Germain-en-Laye - Tél. : 01 39 10 91 22), soit au Tribunal d'Instance (22 rue de la Maison Verte, 78100 Saint-Germain-en-Laye - Tél. : 01 30 87 42 10).
Renseignements auprès du service Population au 01 30 61 21 21.

Les citoyens de l'Union européenne résidant au Pecq peuvent voter dans les mêmes conditions que les Français, sous certaines conditions : avoir leur domicile réel ou résider de façon continue au Pecq, être inscrits sur une liste électorale complémentaire, ne pas être privés du droit de vote dans leur pays d'origine, ni en France, remplir les conditions légales autres que la nationalité pour être électeurs.

L'échangeur de Chambourcy inauguré

Alain Gournac était aux côtés de son ami Pierre Morange, député maire de Chambourcy, le 6 avril dernier, pour inaugurer, après 24 mois de chantier, le tant attendu échangeur de l'A 14. Destiné à désengorger la RN 13 totalement saturée entre Saint-Germain-en-Laye et Orgeval, cet accès à l'autoroute devrait améliorer le quotidien des automobilistes en réduisant leur temps de parcours. Mais Alain Gournac n'oublie pas la promesse faite par les élus d'un second échangeur entre Chambourcy et La Défense et a profité de la manifestation pour réclamer l'ouverture de l'A14 dans la plaine de Montesson. Un projet qui pourrait contribuer à fluidifier le trafic routier très dense de notre région, et notamment du pont Georges Pompidou.

Des trains à deux étages pour la ligne A

Pierre Mongin, président de la RATP, vient d'écrire au sénateur-maire Alain Gournac pour lui confirmer la signature d'un marché de soixante rames avec Alstom Transport SA et Bombardier Transport France SAS. Priorité sera donnée à la ligne A, première ligne du monde par le trafic. Des trains à deux étages, climatisés et plus modernes, vont remplacer les trains à un seul niveau à partir de fin 2010, au rythme d'un par mois.

Succès de l'opération Earth Hour 2009

Le 28 mars dernier, la façade de notre Hôtel de Ville s'est éteinte de 20h30 à 21h30 comme celle de 375 monuments emblématiques dans le monde entier. La Municipalité, consciente de la nécessité de lutter contre le réchauffement climatique, s'est en effet associée à l'opération Earth Hour 2009 lancée par le WWF, organisation mondiale de protection de l'environnement. Un mouvement qui a permis une économie d'électricité de 1% à l'échelle de la métropole, soit 800 mégawatts.

LA VIE comme un roman

Elle était la responsable et la cheville ouvrière de nos deux bibliothèques municipales Les deux Rives et Eugène Flachat. **Anne-Marie Bailleul** ne viendra plus orienter nos choix littéraires ou musicaux en nous conseillant le dernier bon roman ou le CD inconnu. La dernière page du trop court livre de sa vie s'est refermée le 27 mars dernier, alors qu'elle allait fêter ses 61 ans.
La discrète Anne-Marie était entrée au service de notre ville en janvier 1986 et avait reçu la médaille d'honneur du Pecq en 2005. Titulaire d'une maîtrise de lettres, cette excellente professionnelle a mis toutes ses connaissances au service de "ses" lecteurs et a été l'instigatrice de nombreuses actions comme les expositions temporaires ou l'initiation à Internet pour les seniors. Pilier du Salon du Livre Jeunesse organisé avec le château de Monte-Cristo, elle a accompagné avec enthousiasme la démarche qualité qui a valu à nos bibliothèques d'être les premières d'Europe à recevoir la certification ISO 9002.
C'est avec beaucoup d'émotion que le sénateur-maire, les conseillers municipaux d'hier et d'aujourd'hui, ses collègues et de nombreux lecteurs et amis entouraient sa famille lors de ses obsèques célébrées le 3 avril dernier en l'église Saint-Thibaut.
Tous renouvellent à son mari, à ses trois enfants et à ses trois petits-enfants, leurs condoléances attristées.


© Frédérique Lurol

Anne-Marie Bailleul au Salon du Livre Jeunesse 2007.

Ruban rouge pour ROSELLE CROS


© Ville de St Germain-en-Laye

Durant dix-huit ans directeur général des services municipaux du Pecq, Roselle Cros a été faite chevalier de la Légion d'honneur le 4 avril dernier, à l'Hôtel de Ville de Saint-Germain-en-Laye. C'est l'ancien maire de Mareil-Marly, le général Philippe Sander, président du comité de Saint-Germain de la société d'entraide des membres de la Légion d'honneur et Commandeur de la Légion d'honneur, qui lui a remis ses insignes, devant une assistance nombreuse de parents et d'amis. Parmi eux, notre sénateur-maire Alain Gournac qui n'a pas oublié l'investissement exceptionnel de celle qui dirigea le personnel communal de janvier 1983 à janvier 2001 et conduisit le lancement de notre démarche qualité. Roselle Cros a ensuite mis sa carrière entre parenthèses pour se consacrer à la vie politique dans sa commune de Saint-Germain et aux côtés d'Emmanuel Lamy dont elle fut le 1er adjoint de 2001 à 2008. Elle est aussi conseillère régionale d'Île-de-France depuis 2004.
Les élus, le personnel communal et la Rédaction lui renouvellent leurs chaleureuses félicitations pour cette éminente distinction.

Le Pecq accueille le secteur d'ACTION SOCIALE



© Conseil général des Yvelines

Très attaché à la solidarité, notre sénateur-maire a immédiatement soutenu la proposition de Pierre Bédier lorsque le président du Conseil général des Yvelines a souhaité réorganiser l'action sociale dans le département. Dans un souci de réactivité et de proximité, neuf territoires d'action sociale autonomes (Mantois, centre Yvelines, sud Yvelines, Ville nouvelle, Grand Versailles, Saint-Germain, méandre de la Seine, Val de Seine et Oise, Seine et Mauldre) ont été découpés en trente-huit secteurs. Pour que les professionnels soient au plus près des Alpicois, Alain Gournac a obtenu que l'un de ces secteurs s'implante dans notre ville. L'espace a ouvert ses portes en octobre dernier dans le parc d'activités des Grillons, route de Sartrouville.
À l'occasion de son inauguration le 25 mars, Pierre Bédier a rappelé les grandes lignes de sa politique sociale, raison d'être de la politique économique des Yvelines, soulignant que 40 % du budget total du département sont consacrés à l'action sociale.
Notre maire a, quant à lui, voulu saluer "*le travail absolument remarquable des professionnels du secteur auprès de nos populations*", sous la houlette de la directrice du territoire d'action sociale, Anne Chollet. "*Nous mesurons combien votre action est importante, vitale pour nombre de nos concitoyens.*"

Accueil : 60 route de Sartrouville, bâtiment 4, sans rendez-vous en cas d'urgence. Ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 (16h30 le vendredi) - Tél. : 01 30 15 23 60.

▼ Le "Kyosque"

La presse locale ancienne en LIGNE

Depuis le 1er avril, un nouveau média de consultation en ligne de la presse locale ancienne est accessible via le site des Archives départementales : www.archives.yvelines.fr/
Le "Kyosque" permet d'accéder en ligne à une partie des collections numérisées de la presse locale des XIXe et XXe siècles, jusqu'à la veille de la seconde guerre mondiale. Le plus ancien journal date de 1848.
L'internaute peut ainsi explorer 100 000 pages de vingt-trois titres de presse comme *Le Petit Versaillais*, *Le Postillon de Seine-et-Oise, Le Cri des cantons, L'avenir de Saint-Germain*, à l'aide de différentes applications interactives. Un système de feuilletage automatique, associé à la technologie de reconnaissance optique de caractères, ouvre des perspectives de recherches très ciblées, portant aussi bien sur du texte que sur des illustrations.
Dans les mois à venir, le "Kyosque" devrait s'enrichir de 150 000 pages et de vingt-et-un titres supplémentaires. Cette initiative valorise un gisement documentaire exceptionnel qui couvre l'actualité nationale, les faits divers, feuilletons, illustrations, publicités, annonces et carnets mondains. Formidable miroir des mutations économiques, sociales et culturelles, le "Kyosque" est le fruit de trois années de partenariat scientifique entre les Archives départementales des Yvelines, la Bibliothèque municipale de Versailles, les Archives communales de Mantes et la Médiathèque de Rambouillet.

L'ÉPREUVE DU BAC

Le pli est pris. Depuis 2001, les Alpicois ont appris à trier leurs déchets ménagers et le font sans état d'âme et avec application. Les tonnages de produits recyclables ont été multipliés par quatre en huit ans. Reste maintenant à poursuivre l'effort et à améliorer la qualité du tri pour le rendre vraiment efficace.

Le guide du tri 2009, distribué dans vos boîtes aux lettres en avril, reprend de façon claire et synthétique toutes les consignes pour bien trier. Un aide-mémoire que vous pouvez retrouver sur notre site internet, rubrique Au quotidien / Environnement / Propreté.


Monsieur Poubelle, préfet de la Seine qui imposa sa trouvaille en 1884, n'en reviendrait pas ! La poubelle unique où s'entassaient toutes nos ordures ménagères a disparu. Pour 95 % des Français, le tri de leurs déchets dans des conteneurs sélectifs est devenu en une décennie un geste spontané du quotidien que même les jeunes enfants pratiquent sans grande peine. Nous avons tous pris conscience de l'énorme impact écologique de notre consommation sur l'avenir de notre belle planète bleue. Plutôt bons élèves, les Alpicois ont néanmoins des efforts à faire pour améliorer la quantité et surtout la qualité de leur collecte sélective.

Rien de difficile en soi dans le tri. Le bac jaune recueille tout ce qui se recycle : bouteilles et flacons en plastique, boîtes en métal ou en carton, briques, journaux et magazines. Le bac vert, par homonymie, collecte votre verre, en bouteilles, bocaux ou pots sans couvercle. Le bac gris à couvercle vert est réservé aux végétaux : produits de la tonte, feuilles mortes, petits branchages. Quant à elle, la déchèterie du SITRU à Carrières-sur-Seine réceptionne vos déchets toxiques, batteries, électroménager, meubles, matelas, gros bois, gravats, ferrailles et autres métaux. Des bacs y collectent les piles qui peuvent aussi être déposées chez votre distributeur habituel ou à l'Hôtel de Ville.

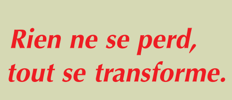
Tout le reste doit trouver place dans votre bac à ordures ménagères résiduelles. Celles-ci trouveront le chemin de l'usine d'incinération du SITRU où elles seront transformées en énergie (chauffage, eau chaude, électricité).



La chasse aux intrus est ouverte !

La grande affaire, c'est donc de distinguer clairement, à la source, ce qui se recycle et ce qui va dans le bac à ordures ménagères résiduelles. Régulièrement, les bacs sont analysés afin de faire une moyenne des erreurs de tri par commune. Notre ville accuse encore 17 % d'erreurs qui ont des conséquences tant du point de vue écologique que du point de vue économique.

Ces méprises pénalisent toute la chaîne de recyclage quand notre bac jaune d'emballages ménagers se trouve pollué par des intrus. Parmi les erreurs les plus fréquemment relevées, la présence, dans ce bac jaune, de sac plastique ou de film plastique d'emballage (du type emballage plastique souple de pack de bouteilles), les petits emballages en plastique comme les pots de yaourt ou de crème fraîche, ainsi que les barquettes en polystyrène. Gros pollueur également, tout ce qui contient des restes, comme les barquettes sales, les couches culottes, les papiers salis ou gras, les mouchoirs en papier ou autres articles hygiéniques. Tous ces éléments sont à mettre dans le bac des ordures ménagères résiduelles.



Rien ne se perd, tout se transforme.

Un tri mal fait peut aussi conduire à incinérer une grande quantité d'emballages qui auraient pu être valorisés. On ne parle pas dans ce cas d'erreur mais plutôt d'omission. En effet, il arrive encore que certains emballages recyclables se retrouvent dans le bac des ordures ménagères résiduelles. Ces oublis sont un manque à gagner, à la fois économique, mais aussi écologique, puisqu'ils entraînent la perte de ressources naturelles. Si l'incinération est une valorisation permettant la production d'énergie sous forme de chaleur et d'électricité, elle détruit ou altère les matières recyclables.

Pour exemple, les boîtes de conserve ne brûlent pas lors de l'incinération et sont récupérées pour être recyclées. Le passage dans le four leur fait toutefois perdre leur qualité initiale et elles ne peuvent retourner dans la filière classique de recyclage. Elles perdent ainsi la moitié de la valeur qu'elles ont lorsqu'elles sont récupérées dans les bacs de tri sélectif. *(Rappel : même souillées, les boîtes de conserve sont à mettre dans le bac de tri sélectif. Elles doivent juste être vidées.)*

Alors, cherchez l'erreur ! Les Alpicois, déjà bons trieurs, peuvent relever le défi pour obtenir la mention "très bien" à leur épreuve du bac.

À votre écoute



C'est notre conseiller municipal **Luc Bessettes** qu'Alain Gournac a chargé de l'important dossier de la propreté. Pour le contacter, vous pouvez lui écrire à l'Hôtel de Ville ou lui envoyer un courriel à : lbessettes@ville-lepecq.fr



Notre ambassadeur du tri **Silvio Dos Santos** répond à toutes vos questions sur la collecte sélective et le tri des déchets. Vous pouvez le contacter sur la ligne spéciale du tri : 01 30 61 19 08.



POURQUOI TRIER ?

© SITA Île-de-France

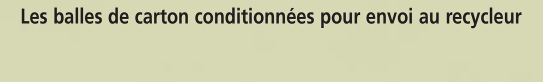
Activité intense en cabine de tri.



Après passage sur la chaîne de tri



Les balles de carton conditionnées pour envoi au recycleur



Derrière chaque bouteille d'eau minérale se cache un pull polaire ou au moins une manche ! Il suffit de recycler 15 bouteilles en plastique pour fabriquer ce vêtement. Sachant que le plastique est fabriqué à partir de pétrole, son tri et son recyclage permettent donc de limiter l'utilisation de cette ressource naturelle non renouvelable. Les bouteilles en plastique de détergents, de produits d'entretien ou de lait, une fois recyclées, se transformeront en bacs à fleurs, arrosoirs, canalisations ou poubelles domestiques. Déchet, tu deviendras poubelle !

Neuf boîtes de conserve recyclées produiront une boule de pétanque. On a vite fait d'avoir la paire ! Avec 250 canettes en alu, c'est un vélo qui sortira de l'usine.

Le papier, quant à lui, se recycle une dizaine de fois. Chaque feuille recyclée fait économiser un litre d'eau, 2,5 Wh d'électricité et 15 g de bois. Dans sa seconde vie, *"Le Pecq en Scène"*, que ses lecteurs trient scrupuleusement, est transformé en pâte à papier et peut servir à la fabrication de journaux, de cahiers d'écoliers ou de papier toilette.

Autre exemple encore, une tonne d'acier recyclé économise une tonne de minerai de fer. Mais le champion toutes catégories du recyclage reste le verre puisqu'il se recycle à l'infini et à 100 %. Même chez les grands parfumeurs, on utilise du verre recyclé pour les précieux flacons !

En réduisant les déchets mis en décharge ou incinérés, le compostage et le recyclage limitent la pollution de l'air, des sols et de l'eau, et contribuent à la protection de l'environnement à l'échelle mondiale. Pour sa part, le recyclage des emballages ménagers en acier, aluminium, papier et carton, plastique et verre permet d'éviter le gaspillage des matières premières et des ressources naturelles utilisées pour leur fabrication.

Le développement de la collecte sélective des emballages ménagers, la réduction de la production d'emballages à la source et l'achat de produits recyclés sont autant d'actions qui s'inscrivent dans le cadre du développement durable et qui concernent le plus grand nombre, de la collectivité locale à l'usager, en passant par les pouvoirs publics, les entreprises, les commerçants et les artisans. Le développement durable, c'est à la fois modifier les modes de production, faire évoluer les pratiques globales de consommation et, pour chacun, adapter ses actes au quotidien…

Outre un intérêt évident pour l'avenir écologique des générations futures, le recyclage a enfin une incidence positive sur l'économie. La collecte sélective, le tri et la valorisation matière des emballages participent à l'essor d'industries innovantes, créent des emplois et limitent les importations de matières premières.

Le chiffre du mois

630

C'est le tonnage de déchets issus du tri sélectif collecté sur la commune du Pecq. Chaque Alpicois a donc généré en moyenne 38,6 kg (INSEE 99) de déchets recyclables.

Une légère baisse de 0,4% par rapport à l'année 2007.

ECO-EMBALLAGES®

▼ Le trajet final de nos déchets

Collectés à notre porte, nos emballages ménagers sont dirigés vers le centre de tri de Gennevilliers, puis acheminés vers les filières de recyclage où ils trouveront un second souffle. Le verre passe par la plate-forme de transit du SITRU qui le réexpédie aux recycleurs de verre. Les végétaux sont accueillis par la plate-forme de compostage de Montesson où ils seront transformés en compost ou envoyés dans la filière chauffage bois. Enfin, les ordures ménagères résiduelles sont incinérées dans l'usine du SITRU à Carrières-sur-Seine où elles permettront la production d'électricité et de chaleur.

▼ La déchèterie réservée aux particuliers

À compter du 1er juin, les camions-bennes ne seront plus autorisés à pénétrer dans l'enceinte de la déchèterie de Carrières. Seuls les particuliers pourront bénéficier de ses services gratuits à condition de se présenter en personne, munis d'un justificatif de domicile récent et d'une pièce d'identité.

▼ **Le 11 juin à l'Espace Wilson**

2e Forum des petites Entreprises

Le deuxième Forum des petites Entreprises du Pecq se tiendra le jeudi 11 juin, de 18h à 22h, à l'Espace Wilson.
Dans la conjoncture économique actuelle, briser l'isolement des petites entreprises est l'idée de base de cette manifestation organisée conjointement par le Club des Entrepreneurs du Pecq et la Ville. Le but de ce forum est de permettre aux entreprises de développer des liens fructueux avec d'autres entités et d'échanger sur des problématiques plus spécifiques aux petites structures.
De nombreux secteurs d'activité peuvent être représentés : la création, la communication, les ressources humaines, le secteur alimentaire, l'industrie, le recouvrement de créances, l'informatique, le paramédical, etc.
Pour faciliter l'information et les rencontres, des stands seront mis en place. Afin de donner une dimension supplémentaire à cet évènement, des représentants d'autres clubs locaux seront invités et s'associeront activement à cette manifestation.
Si vous souhaitez participer à ce 2e Forum des petites entreprises, contactez Sophie Prouteau, responsable du service Développement économique de la Ville au 01 30 61 21 21 ou entreprises@ville-lepecq.org.

▼ Magellium s'installe au Pecq

La société Générale d'Infographie, membre du Club des entrepreneurs, au Parc technologique du Saint Laurent, a été rachetée par Magellium, PME de haute technologie implantée à Ramonville Saint-Agne près de Toulouse. Cette jeune société, créée en octobre 2003, est spécialisée dans les domaines et métiers de l'imagerie, de la cartographie et des systèmes d'information géographique. Parmi ses clients, elle compte Spot Images, le CNES, l'IGN mais aussi des industriels comme Thalès et EADS.
Cette acquisition porte les effectifs de Magellium à plus de cent-dix personnes et offre une perspective de chiffre d'affaires supérieure à 9 M€pour 2009. Par ailleurs, elle lui permet de disposer d'une implantation en Région Parisienne à proximité de ses clients et partenaires locaux et de poursuivre son développement dans les différents domaines de la géographie, de l'espace et du renseignement au bénéfice du secteur de la Défense.

▼ **Une nouvelle infirmière aux Vignes-Benettes**

Lætícia Lepage, infirmière diplômée d'État, a rejoint le cabinet de Michèle Morlon, installé dans le centre commercial des Vignes-Benettes, 2 avenue des Vignes-Benettes. Elle propose ses services sur place ou à domicile.
Tél. : 01 39 16 26 80 ou 06 68 54 56 73 (7 jours sur 7).

▼ **La ronde des pains**

La boulangerie Portier, 10 avenue Jean Jaurès, vous convie le mardi 2 juin à une dégustation des nombreux pains classiques ou spéciaux qu'elle fabrique. L'occasion également de gagner des lots et de partager le verre de l'amitié avec Marie et Patrick Portier, récemment installés dans le quartier du Mexique.

▼ **La Corse à domicile**

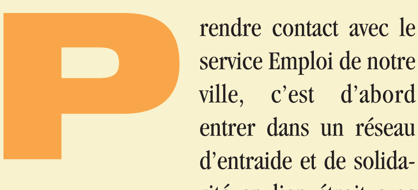
A Mariaccia, spécialiste des produits corses, se met en ligne. À partir du 1er juin, vous pourrez consulter l'ensemble de sa palette gastronomique et passer votre commande en vous connectant sur www.a-mariaccia.com. Gilles Besson, gérant de l'entreprise du quartier Mexique, propose aux Alpicois la livraison gratuite à leur domicile.

▼ **Une voiture propre en faisant vos courses**

Notre magasin Casino accueille depuis début avril, à l'essai pour deux mois, la société Ecolavage qui vous propose lavage et nettoyage écologiques à la main de votre véhicule. Installée dans le sous-sol face à l'ascenseur, Ecolavage prend en charge votre voiture pendant vos courses, à un prix très compétitif. Exemple : 13€ pour le lavage extérieur d'une voiture de classe A. Pendant cette période-test, Casino vous offre un lavage simple pour 100€de courses facturées.

Le Pecq au cœur d'un réseau pour l'emploi

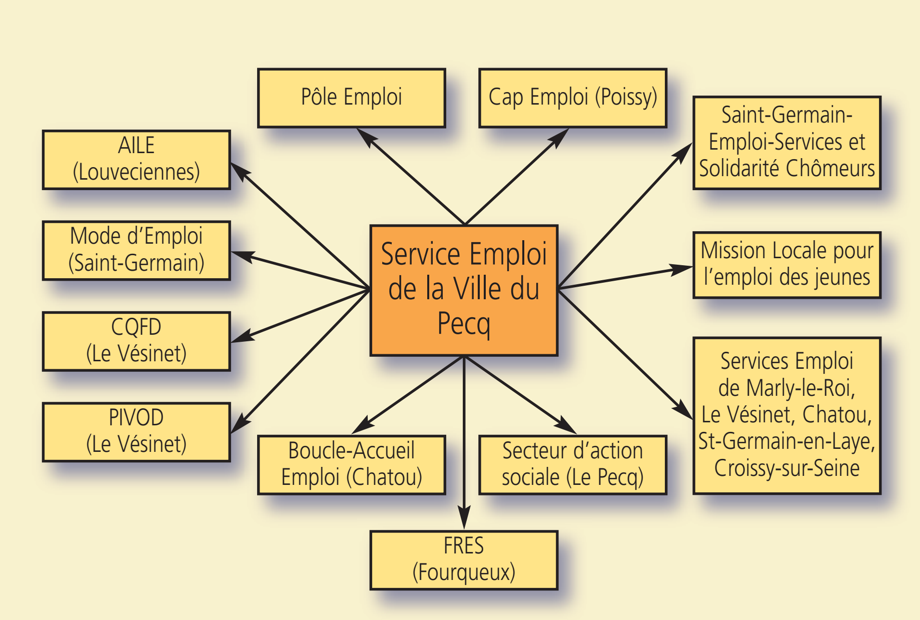
Élus et personnel communal en charge de l'emploi, professionnels et bénévoles de nos ateliers, des organismes d'État, des mairies voisines, des associations,... C'est tout un réseau de compétences qui s'engage avec vous sur le chemin du retour à l'emploi.



Prendre contact avec le service Emploi de notre ville, c'est d'abord entrer dans un réseau d'entraide et de solidarité en lien étroit avec les services Emploi des villes qui nous sont les plus proches.
Un réseau de professionnels et de bénévoles au service des demandeurs d'emploi. Un réseau qui s'étend à toutes les communes de notre bassin d'emploi. Un réseau de contacts indispensables pour accélérer le retour à l'emploi ou, pour les plus jeunes, trouver un premier emploi. Ce sont en effet une vingtaine de bureaux de l'emploi, d'organismes et d'associations qui se mettent à votre service. Des professionnels du reclassement ou de l'aide sociale, mais aussi des dizaines de bénévoles, tous professionnels ou anciens professionnels des ressources humaines ou de la direction d'entreprises, chacun selon son savoir-faire propre, vous accompagnent, forts de leurs compétences acquises au cours de leur vie professionnelle.
Quoi de plus parlant que quelques exemples des propositions qui s'offrent à vous pour augmenter vos chances dans votre recherche :
Le service Emploi du Pecq mais aussi de quatre villes de la Boucle de la Seine et de Saint-Germain-en-Laye offrent parrainage, accompagnements individuels et de groupe, ateliers pour apprendre les techniques de recherche et améliorer ses prestations en entretien, etc. Des groupes spécifiques pour les cadres ou pour la recherche d'un premier emploi sont accessibles, grâce également à nos partenaires.



Pour l'informatique, notre Ville propose une initiation à Word, Excel et Internet, ainsi qu'une initiation à l'utilisation du site de Pôle Emploi. Des cours sont proposés par plusieurs associations à Saint-Germain-en-Laye, à Chatou, à Croissy-sur-Seine et à Louveciennes.
Deux associations installées à Chatou et à Louveciennes vous offrent des cours d'anglais. Mais il existe aussi des groupes de conversation en langue anglaise organisés au Vésinet et à Saint-Germain-en-Laye.
L'association intermédiaire Saint-Germain-Emploi-Services (SGES) fait travailler des personnes sans emploi auprès de ses clients : grâce à la confiance des villes et des particuliers qui font appel à SGES, des dizaines de personnes se réinsèrent ainsi chaque année dans la vie économique. L'association CBL Chantiers Service assure le même service à Marly-le-Roi et au Port-Marly.
Les futurs créateurs d'activité sont accompagnés par PIVOD qui possède une antenne au Vésinet.
Notre service Emploi pourra aussi, si nécessaire, vous orienter vers les services d'action sociale si vous pouvez bénéficier de certaines aides matérielles complémentaires.
Enfin, la Mission locale pour l'emploi des jeunes, autre partenaire de notre ville, assure un accompagnement et une assistance spécifique aux jeunes de moins de 26 ans.
C'est bien tout un dispositif où chaque partenaire apporte sa spécificité et vient compléter ce que les autres n'ont pas que vous pourrez découvrir en prenant rendez-vous avec *Alain Toret, maire-adjoint chargé des Finances et de l'Emploi, ou Laurence Lefèvre, responsable du service Emploi de notre Ville, tél. : 01 30 61 21 21.*



L'association **Boucle Accueil Emploi** (BAE), créée en 1984, apporte une aide active aux demandeurs d'emploi par l'écoute, le conseil et l'accompagnement individuel. Ses prestations sont gratuites et assurées par une quarantaine de conseillers bénévoles disposant tous d'une solide expérience professionnelle. Les membres de l'association bénéficient en outre d'une formation continue assurée par des intervenants experts dans les différents domaines liés à la recherche d'emploi.
Concrètement, les conseillers BAE peuvent aider les personnes en recherche d'emploi pour rédiger leur CV ou leur lettre de motivation et les conseiller. Si besoin est, un suivi personnalisé par des conseillers spécialisés peut être mis en place le soir en semaine ou le samedi.
BAE propose aussi aux demandeurs d'emploi des services exclusifs regroupés à Chatou : cours collectifs en anglais pour des personnes ayant déjà de bonnes bases, formations bureautique, "groupe de parole". À l'automne dernier, BAE a inauguré une nouvelle base de données dédiée aux offres d'emploi locales, accessible sur le site de notre ville www.ville-lepecq.fr/ rubrique Économie et Emploi.
Informations et renseignements : service Emploi du Pecq.

▼ Partenariats
Une Convention de Partenariat signée entre la Ville du Pecq et Pôle emploi permet à notre service Emploi d'être un relais des informations émanant du service public de l'emploi. Sans se substituer à Pôle Emploi, l'accompagnement qu'effectue le service municipal est reconnu comme une démarche active de recherche d'emploi. Les échanges sont également nombreux avec la Mission Locale pour l'emploi des jeunes de Saint-Germain-en-Laye qui suit les Alpicois de 16 à 26 ans. Enfin, le service Emploi travaille en lien avec les assistantes sociales et les associations d'aide et d'insertion de notre bassin d'emploi.

▼ Espace Recherche d'Emploi
La Ville met à la disposition des demandeurs d'emploi un espace Recherche d'emploi où ils peuvent consulter gratuitement les journaux de la presse généraliste ainsi que des annuaires professionnels. Sur rendez-vous, un ordinateur avec connexion Internet permet d'accéder aux sites liés à la recherche d'emploi, de consulter les offres et de rechercher des informations sur les secteurs d'activité et entreprises qui recrutent.

▼ Aides au transport
Votre recherche nécessite de fréquents déplacements en région parisienne. Des aides, soumises à certaines conditions, sont possibles : prise en charge ou participation à l'achat de la carte orange, carte pour la ligne 21, carte solidarité transport. Renseignements auprès du service Emploi de notre Ville.

▼ Tarifs dégressifs
La Ville du Pecq octroie des tarifs dégressifs aux familles dont les ressources sont modestes ou diminuent après une perte d'emploi. Sont concernés la restauration scolaire, les centres de loisirs, les colonies de vacances. N'hésitez pas à faire recalculer votre quotient familial si vous êtes concernés.
Renseignements auprès du service Jeunesse et de la Régie Centrale à l'Hôtel de Ville.

▼ Nos bénévoles
Le service Emploi organise des ateliers de recherche d'emploi animés par une équipe de bénévoles, issus de directions d'entreprises et de directions de ressources humaines. Ces professionnels bénévoles ont souhaité offrir de leur temps aux demandeurs d'emploi afin de leur faire partager leurs expériences et leurs compétences. Le service souhaite renforcer ses équipes. Pourquoi pas vous ? Contactez-le !

▼ My tailor is rich !
Vous êtes anglophone et avez du temps disponible ? Certains demandeurs d'emploi ont besoin de pratiquer à nouveau leur anglais afin de pouvoir postuler sur certains postes. Le service Emploi recherche un(e) bénévole, en activité professionnelle ou non, pour animer un atelier "remise à niveau" ou de "conversation en anglais".

▼ Informatique
Le service Emploi cherche un(e) bénévole intéressé(e) par l'animation de groupe. Il (elle) sera en charge de l'initiation de demandeurs d'emploi sur Internet et sur les logiciels courants Word et Excel.

▼ **Appel à donateurs**

Pour sauvegarder la Rampe des Grottes

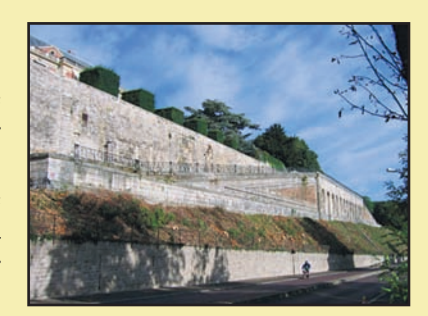
La mobilisation ne se relâche pas pour concrétiser le projet de restauration de la Rampe des Grottes.



Bien que classée Monument historique, la Rampe des Grottes donnait depuis de nombreuses années une piètre image de ce vestige du Château-Neuf de Saint-Germain-en-Laye. La Fondation du Patrimoine et la Ville royale se sont lancés fin 2006 dans un vaste projet de restauration, soutenu par la Ville du Pecq. *"Le Château-Neuf, dont les jardins s'étendent sur Le Pecq, est aussi notre château* , explique Alain Gournac. *Sur toutes les gravures anciennes le représentant, nous voyons également l'église Saint-Wandrille et le vieux village. Il fait donc partie aussi de notre patrimoine."*

Compte-tenu de l'ampleur du chantier de restauration, la Fondation du Patrimoine a décidé de prêter son concours en lançant une souscription publique auprès des particuliers, des entreprises et associations. Elle apportera également une contribution financière significative. Les travaux porteront sur la façade des niches et des pentes qui nécessitent des remplacements de pierres et le rejointement de l'ensemble. Les grottes sont en trop mauvais état pour pouvoir être rouvertes, mais des grilles permettraient de voir l'intérieur. Le pavage de la rampe elle-même devra être complètement revu.

Les Alpicois aux premières loges



Trois associations locales de protection du patrimoine se mobilisent également pour faire connaître ce site témoin d'un passé prestigieux et pour inciter la population à participer à la souscription : l'association des Amis du vieux Saint-Germain présidée par Aurélie Decourt, l'Association pour la Protection du Patrimoine Alpicois présidée par Florence de Chamborant et l'AS.C.A.L.A. cercle historique alpicois présidé par Tina Couybes.

Tout particulier, toute entreprise ou toute association peut participer à la sauvegarde et à la valorisation de ce site exceptionnel. *"Tous les dons, même les plus modestes, sont importants,* insiste Florence de Chamborant. *Chaque euro apporte concrètement sa pierre à l'édifice. Les Alpicois, qui ont une vue privilégiée sur ce monument historique, sont particulièrement concernés par cette opération de mécenat local. La Rampe des Grottes est aussi une liaison piétonne privilégiée et très commode entre notre ville et le centre de Saint-Germain. Ne laissons pas tomber aux oubliettes ce lieu qui vit naître le Roi-Soleil ! "*

Vos dons seront déductibles de l'impôt sur le revenu à hauteur de 66 % pour les particuliers et de 60 % pour les sociétés, dans les limites définies par la loi.

Adressez vos dons à la Fondation du Patrimoine - Délégation régionale d'Île-de-France - Hôtel de Vigny - 10 rue du Parc Royal - 75003 PARIS, en joignant votre chèque à l'ordre de "Fondation du Patrimoine - Rampe des grottes".

REJOIGNEZ la retraite aux flambeaux du 14 juillet !

Belle initiative de nos Conseils de quartier qui nous proposent une grande retraite aux flambeaux pour la Fête nationale.



Le 14 juillet prochain, les Conseils de quartier de notre ville vous proposent de marquer la Fête nationale par une grande retraite aux flambeaux.

Partant du collège Jean Moulin quai du 8 mai 1945 pour les quartiers Ermitage/Charles De Gaulle et Vignes-Benettes/Grandchamp, de la rue de Mouzin pour Saint-Wandrille et de l'entrée du parc Corbière pour la Cité, les cortèges rejoindront le port pour admirer le feu d'artifice tiré vers 22h30. Chaque participant se verra remettre un lampion bleu-blanc-rouge, en début de parcours.

Tous les Alpicois sont les bienvenus et, en particulier, les enfants accompagnés de leurs parents. Les musiciens amateurs sont également invités à se faire connaître auprès de leurs Conseils de quartier qui sont à la recherche d'une animation musicale pour chaque cortège.

Inscrivez-vous dès à présent auprès de vos Conseillers de quartier : Cité (Tél. : 06 22 24 18 97 ou quartier-cite@ville-lepecq.fr), Ermitage/Charles De Gaulle (06 98 13 31 87 ou quartier-ermitagecbdg@ville-lepecq.fr), Saint-Wandrille (quartier-stw@ville-lepecq.fr) ou Vignes-Benettes/Grandchamp (quartier-vbgrcb@ville-lepecq.fr).

AUTORISATIONS D'URBANISME

▼ **Quartier Canada**

Permis de construire délivré :

- Laurent CANIOU, 1 avenue du Centre, augmentation de l'emprise au sol de l'extension, création d'une terrasse et d'un auvent.

▼ **Quartier Cité**

Déclaration préalable délivrée :

- André PETITCOL, 7 bis allée de la Capitainerie, réfection des murs de soutènement, terrasse et zone de parking, remplacement de balustrades et clôture.

▼ **Quartier Ermitage / Charles De Gaulle**

Déclaration préalable déposée :

- Bernard CLUZEAUD, 5 avenue du Général Leclerc, remplacement à l'identique des ferronneries de clôture.

▼ **Quartier Mexique**

Déclaration préalable déposée :

- Patrick MARTIN, 26 bis rue du Président Wilson, modification de l'aspect extérieur avec ajout d'une porte en façade.

Déclarations préalables délivrées :

- Hoa CHAMBARD-VOTHI, 36 rue du Général Gallieni, travaux de ravalement.
- SCI VF SCHOELL, 34 rue du Président Wilson, ravalement de façade.

▼ **Quartier Saint-Wandrille**

Déclaration préalable délivrée :

- LE CRÉDIT LYONNAIS, 1 rue de Paris, modification de l'aspect extérieur.

Autorisation de travaux délivrée :

- LE CRÉDIT LYONNAIS, 1 rue de Paris, modifications intérieures.

▼ **Quartier Vignes-Benettes / Grandchamp**

Déclarations préalables déposées :

- Gérard TALTASSE, 4 allée de Bellevue, pose de trois velux.
- Abdelkader BOUGHLAM, 2 allée du Bois, création de deux terrasses.

Déclarations préalables délivrées :

- Romain ROUILLIER, 20 allée des Tennis, reconstruction d'un garage.
- Véronique de JACQUELOT, 18 allée de Bellevue, modification de la clôture.
- Catherine FESLER, 4 allée du Bois, changement d'affectation d'un garage d'habitation, remplacement de la porte de garage par une baie vitrée, création d'un auvent abri de voiture.

Autorisation d'enseigne délivrée :

- DISTRIBUTION CASINO FRANCE, 46 avenue du président JF Kennedy, pose d'une enseigne.

QUARTIERS CANADA ET MEXIQUE

Pique-nique entre voisins

Les Conseils de quartier Canada et Mexique organisent leur traditionnelle fête de quartier le dimanche 14 juin prochain, à partir de midi.

Cette année, tout le monde se retrouvera côté Canada, autour de tables disposées sous les tilleuls de l'avenue du Centre (fermée à la circulation de 9h à 17h entre la rue de la Madelon et la rue du Canada). Un apéritif de bienvenue accueillera tous les convives. Chacun ayant apporté son panier-repas pourra partager des mets avec ses voisins. Agrémentée de musique, l'après-midi se déroulera au rythme des animations proposées aux grands comme aux petits. Le soleil sera certainement de la partie pour accompagner cette très agréable fête de voisinage.



QUARTIER CITÉ



Figaro show

Après-midi récréative réussie pour de nombreux petits Alpicois le 11 avril dernier au centre de loisirs "Les 4 Saisons". Le Conseil de quartier Cité leur avait préparé de multiples animations. Très attentifs, ils ont tout d'abord apprécié le Figaro show, spectacle de jonglage et magie. Un goûter a suivi et, dans la joie et les rires, ils ont participé à une chasse aux œufs, une tombola puis assisté à une comédie où prince charmant et princesse ont fait leurs débuts d'acteurs.

Économie d'énergie rue Jean-Pierre Ramain

Plus de 40% d'économie d'énergie ont été réalisés sur l'éclairage rue Jean-Pierre Ramain depuis le mois de février dernier, date à laquelle les ampoules des candélabres de cette voie ont été changées. Les anciennes de 125 watts ont été remplacées par des 70 watts à iodure métallique. Leur moindre consommation n'est pas le seul avantage de cette nouvelle génération d'ampoules qui offre également une meilleure qualité de vision nocturne.

QUARTIER MEXIQUE



En route pour le rallye pédestre !

Le Conseil de quartier Mexique vous donne rendez-vous le dimanche 17 mai pour un rallye pédestre avec des énigmes, des devinettes, des rébus sur les curiosités de ce quartier. Venez en famille, entre amis, à pied, en rollers, à trottinette, etc., découvrir ses particularités, ses sites célèbres par leur histoire, sa flore diversifiée, ... au cours d'une promenade/concours par équipe. Des questions et des jeux pour petits et grands, disséminés au fil du parcours, permettront de départager les groupes de concurrents. À l'issue de cette course, un goûter ragaillardira les participants et sera l'occasion de remettre des lots aux vainqueurs.

Rendez-vous à 14h30 à l'Espace Wilson pour enregistrer les équipes et prendre connaissance de la règle du jeu avant le départ.

Renseignements auprès de Véronique Besse au 06 12 05 25 40 ou d'un autre membre du Conseil de quartier Mexique.

QUARTIER ERMITAGE / CHARLES DE GAULLE

Kermesse de l'école Saint-Dominique

Samedi 23 mai, à partir de 14h, et dimanche 24 mai, de 11h à 19h, l'école Saint-Dominique organise sa kermesse de fin d'année.

Stands de jeux et théâtre de Guignol, brocante, braderie de jouets et vêtements accueilleront les familles. Vous pourrez également trouver des cadeaux, produits régionaux, fleurs, livres, vins...et déjeuner, goûter ou simplement vous rafraîchir sur place.

École maternelle, élémentaire, collège et lycée Saint-Dominique, 18/20 avenue Charles De Gaulle - Tél. : 01 39 58 88 40.

Le skate parc clôturé et rénové

Une clôture et des portiques bloquant le passage des deux-roues ont été posés autour du skate parc au mois de mars dernier. Ce dispositif permet d'améliorer la sécurité des jeunes qui le fréquentent et celle des usagers du terrain d'aventure. D'anciennes clôtures déjà installées vont prochainement être refaites. En partenariat avec l'association Respecq, la Ville va également rénover les modules existants et en installer de nouveaux.



QUARTIER VIGNES-BENETTES/ GRANDCHAMP



Création d'un accès handicapé

Le Logement Français va aménager un accès pour les personnes à mobilité réduite à la résidence "Les Vignes-Benettes", 2 avenue des Vignes-Benettes. Les travaux de maçonnerie et de terrassement commenceront à la mi-mai pour se terminer vers le 10 juillet. Par ailleurs, les espaces verts seront réaménagés à partir de la deuxième quinzaine du mois d'octobre afin de respecter les saisons de plantation.

QUARTIER SAINT-WANDRILLE

Les déposes minute testées

À titre expérimental, des déposes minute ont été créées depuis le 30 mars dernier aux abords des écoles maternelle Centre et élémentaire Claude Érignac afin de faciliter l'arrivée des élèves. L'arrêt temporaire des véhicules n'est autorisé qu'aux heures d'entrées et de sorties des écoliers sur certaines zones de la rue de Paris et de la rue Adrien Descombes. Ce dispositif est testé jusqu'à la fin de l'année scolaire et sera ensuite discuté avec les parents d'élèves.

Par ailleurs, afin d'améliorer la fluidité de la circulation, le "Stop" situé rue de Paris, à l'angle de la rue Robert Schuman, a été supprimé. Les véhicules engagés sur le rond-point sont prioritaires. Le "Stop" situé à l'intersection avec la rue Pasteur est maintenu.



Sous le signe de l'art et de la convivialité

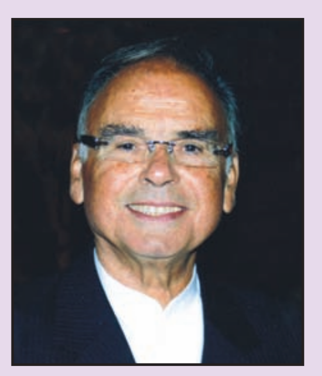
Belle journée pour les résidants du quartier Saint-Wandrille le 13 juin prochain ! Comme chaque année, leur Conseil de quartier les convie dès 20h dans le square de l'église pour partager un dîner "à la fortune du pot". Apéritif et grillades leur seront offerts et chacun apportera entrées et desserts à déguster en commun.

Ce jour-là, l'Association des Artistes Alpicois organise également sa journée "dessin et peinture" sur le motif. Elle donne rendez-vous à tous les artistes à partir de 9h, salle Félicien David (3 avenue du Pavillon Sully) pour valider leurs supports. Toutes les techniques, tous les formats sont admis. Les enfants de 5 à 14 ans accompagnés sont les bienvenus. Après la remise des prix qui aura lieu vers 17h, une audition musicale sera donnée salle Félicien David par des membres de l'association.

Le soir, peintres et musiciens qui le souhaitent sont invités à se joindre au dîner de quartier qui clôturera, en compagnie de l'Ensemble Variété du Pecq d'Alain Catherine, une journée placée sous le signe de l'art et de la convivialité.

Deux AMIS nous quittent

Saint-Germanois mais bien connus des Alpicois, ils ont servi la ville royale pendant de longues années tout en menant de brillantes carrières professionnelles et des activités associatives réussies. Ils nous ont quittés au mois d'avril.



▼ Né en 1928, **Jules Ariche**, lauréat de la faculté de médecine de Paris, était installé depuis plus de quarante ans à Saint-Germain-en-Laye où il a créé le premier centre de rhumatologie de l'ouest parisien en 1969. Il sera aussi à l'origine des consultations de rhumatologie, puis d'acupuncture de l'hôpital. En 1983, ce père de cinq enfants est élu conseiller municipal dans l'équipe de Michel Péricard où il se lie d'une amitié profonde avec Alain Gournac. Réélu trois fois, il sera délégué aux techniques nouvelles de communication de 1983 à 1996. Ce grand sportif, ceinture noire 4e dan de karaté, s'est aussi beaucoup investi dans ce domaine, ce qui lui vaudra de recevoir les médailles de bronze et d'argent de la Jeunesse et des Sports. En 1965, Jules Ariche est à l'origine de la création de la Communauté juive de St-Germain-en-Laye et obtient la création d'un carré israélite au nouveau cimetière. Président de la double association pour la construction et la gestion de la communauté de St-Germain, il aura le bonheur d'inaugurer la synagogue en 1995, en présence des grands rabbins de France. Pour l'ensemble de ses actions au service des autres, notre sénateur-maire avait demandé pour lui les insignes de chevalier dans l'Ordre national du Mérite qu'il lui avait remis en février 2005.

© Ville de St Germain-en-Laye

▼ **Jean Giamello**

C'est aussi aux côtés de Michel Péricard que Jean Giamello est entré dans la vie politique locale. Premier maire-adjoint de 1977 à 2001, il fut aussi conseiller général RPR du canton nord de Saint-Germain de 1988 à 2001. Passionné par sa commune, il a néanmoins toujours été très attentif aux bonnes relations entre nos deux villes.

Ingénieur à la direction des affaires internationales d'une société pétrolière avant de se consacrer exclusivement à Saint-Germain-en-Laye, il était officier de l'Ordre national du Mérite et chevalier de la Légion d'honneur.

Il s'est éteint le 16 avril à l'âge de 83 ans.

La Rédaction présente ses sincères condoléances aux familles de ces deux illustres Saint-Germanois.

Le maire et le Conseil municipal souhaitent la bienvenue dans la nationalité française aux Alpicois qui ont reçu leur décret de nationalisation le 30 avril dernier, des mains de Yannick Imbert, sous-préfet de l'arrondissement de Saint-Germain-en-Laye, en présence de Hélène Dervillez, maire-adjoint chargé des Affaires générales :
Maâti KARID, Messaoud, Hani et Sami AMEUR du quartier Saint-Wandrille, Narjiss MARTIN du quartier Vignes-Benettes / Grandchamp et Benjamin RANKIN du quartier Cité.

ÉTAT CIVIL

▼ **Tous nos vœux de bonheur pour ces jeunes Alpicois :**
Léonie JAMBERT (8/03) - Maxime PASHAI KHABIR (9/03) - Yacine YAHIAOUI (10/03) - Diane AFFEJEE--VANDEN HEEDE (13/03) - Yoan BOUCHER--BONNEC (17/03) - Leïla et Amina GUENA (18/03) - Maya COUSQUER (20/03) - August BRISSON--INGEMARSSON, Felipe-Antonio FROUARD--LEON CUBILLOS (21/03) - Louise OLIVEAU (25/03) - Maëline DAUBERCIES, Loïc HENRY (26/03) - Yann BOULC'H, Claire et Anaëlle JOMBART (27/03) - Paul FARET--VAN HYFTE (7/04).

▼ **Le Maire et l'équipe municipale adressent leurs félicitations à :**
Josiane DUBOURG et Stanislas DELAROIERE, Valérie JEFFREDO et Gérard LALIEU (21/03)- Hermine BARRET et Ian CHURCHILL (4/04) - Larissa KIPRE et Debbah GBEHI (11/04).

▼ **Le Maire et l'équipe municipale partagent le chagrin des familles de :**
Robert DELAGE (9/03) - Denise FOUCHER veuve METZGER (14/03) - Françoise DEMUTH épouse MONTAVON (20/03) - Anne-Marie DUMAS épouse BAILLEUL, Odette LECLERCQ veuve PITHOIS (27/03) - Madeleine BEVAN (28/03) - Jeanne CHEURLOT veuve BIDAUD (31/03).

PETITES ANNONCES

• Automobile
- Vends FIAT ULYSSE année 2002 - 7 places, bleu marine, 157 831 km - Freins et pneus avant neufs - Tél. : 06 15 62 22 33 - Courriel : veronique-du-78@hotmail.fr/

• Divers
- Vends CADRE en bois noir à liseré doré 54 x 71,6 cm (Prix : 20€) - ABAT-JOUR couleur ivoire (Prix : 10€) - Tél. : 01 30 61 94 81.

• Électro-ménager
- Vends CUISINIÈRE Thermor 2002 - 2 feux - Gaz + 2 plaques induction - Four pyrolise, broche et plaque. Bon état. Prix : 220€. Tél. : 06 89 02 48 71

• Immobilier
- Vends APPARTEMENT F4 de 71m² au 1er étage (sur 4) résidence familiale avec espaces verts - Refait à neuf, parfait état - 3 chambres, cuisine aménagée, séjour sur balcon, grande sdb, cellier, cave, parking extérieur privé - Gardien et digicode - Proche école, commerces et transports - Tél. : 06 60 49 63 27 - Courriel : bmonia75@gmail.com/

- Vends superbe APPARTEMENT de 84m² dans résidence de standing au calme en bords de Seine - 3 chambres, cave, parking - Gardien - Proche transports, commerces et écoles - Disponible de suite - Prix : inférieur à 300 000€ - Tél : 06 84 33 25 14 ou 06 07 55 67 15 - Courriel : flo.desfontaines@free.fr/

- Vends APPARTEMENT F4 de 73m² - Double exposition avec vue - Entrée, séjour, 2 chambres (possible 3), cuisine équipée sur salle à manger, sdb, cellier, cave, balcon (possibilité agrandir surface habitable) - Prix : 226 000€ - Tél. : 01 64 88 09 78 ou 01 58 86 71 99 - Courriel : sylvie.leblanc@edf.fr/

• Puériculture
- Assistante maternelle agréée cherche TROTTEUR 4 roues fiables (Prix maxi 20€), JOUETS D'ÉVEIL 0 à 3 ans (à partir de 1€), PUZZLES en bois (Prix maxi 5€), lot de 2 PETITES CHAISES (Prix maxi 10€), lot de petits LIVRES en carton, tissus ou plastiques (1€) - Déplacement dans les villes voisines - Tél. : 06 32 49 99 38.

▼ Tournoi René Galtié

La grande fête du FOOTBALL


© Courrier des Yvelines

Réputé dans tout le département, le tournoi René Galtié, organisé par la section football de l'US Pecq, a cette année encore tenu toutes ses promesses. Huit cent cinquante jeunes footballeurs venus de toute l'Île-de-France se sont retrouvés le 11 avril dernier au stade Louis Raffegeau pour une belle journée sportive.
Un grand nombre de clubs yvelinois avaient fait le déplacement. Les joueurs venaient également du Val d'Oise, des Hauts-de-Seine et même de Paris. Encouragés par un nombreux public, dix équipes de débutants, vingt-quatre de poussins, vingt-quatre de benjamins et dix de 13 ans se sont affrontées dans des matches passionnés. Comme tous les ans, les plus jeunes jouaient pour le plaisir sans classement à la clé. Les benjamins alpicois ont mis notre ville à l'honneur en remportant la victoire contre Marly-le-Roi. Une seconde place a récompensé l'équipe des 13 ans du Pecq qui s'est incliné aux tirs au but devant Les Clayes-sous-Bois. Chez les poussins, Montesson gagne la finale contre Chambourcy.
Une belle édition 2009 qui, comme le souhaitaient les dirigeants de la section football de l'US Pecq, a apporté beaucoup de plaisir aux joueurs mais aussi à leurs parents, aux bénévoles et aux supporters.

▼ À vos baskets

1er Triathlon de la Fôret

L'intercommunalité s'organise entre les villages de L'Étang-La-Ville, Fourqueux et Mareil-Marly. À preuve, la grande manifestation sportive concoctée par les trois communes le samedi 16 mai prochain. Le 1er Triathlon de la Forêt permettra aux sportifs de la région de s'affronter amicalement dans trois épreuves : course à pied, VTT et tir à l'arc.
Une formule compétition comportera 10 km en VTT et 5 km de jogging avant de jouer les Robin des Bois. La formule loisirs ouverte aux plus jeunes enchaînera 5 km en VTT, 2,5 km de course à pied et l'épreuve de tir à l'arc. Des séances d'initiation au tir à l'arc seront organisées par le club de Mareil-Marly.
Le départ à 14h et l'arrivée auront lieu aux Bois Noirs de Mareil-Marly (RN13 sortie sous-préfecture. Prendre la D98 en direction de Fourqueux. Au rond-point des Basses Auges avant l'entrée dans la forêt, prendre la 3e sortie).
L'inscription est ouverte à tous et gratuite. Bulletin à télécharger sur le site de Fourqueux : www.ville-fourqueux.fr/ou disponible sur place.



▼ **Le tennis change de tête**
Renouvellement du bureau de la section tennis de l'US Pecq lors de la dernière assemblée générale qui s'est tenue le 21 mars. Catherine Lefebvre a été nommée présidente et Cédric Gastaldi vice-président. Ils succèdent à Jacques Chavinier et Henri Saiagh que l'ensemble des membres remercie pour le bon travail accompli à la tête de cette section.
NB : À l'occasion de l'ouverture des terrains en terre battue, la section propose un tarif promotionnel pour tout nouvel adhérent !

▼ **Susan Jacob à la Commission des Sports**
Le sénateur-maire Alain Gournac a nommé Susan Jacob, présidente du CSMP, membre extérieur de la Commission municipale des Sports. Alain Foucart, le vice-président du CSMP, sera son suppléant.

▼ **Nouvelles présidences au CSMP**
Gilles Perreten, le papa de Julie (championne de France senior de trampoline en 2008) succède à Susan Jacob à la présidence de la section trampoline du Club Sportif Municipal du Pecq. Du côté du golf, Coumar Oudéa a cédé sa place à la tête de la section à Véronique Mayrand.

▼ **Le nouveau site web du YCP**
Le Yacht-Club du Pecq s'est doté d'un nouveau site Internet, www.ycpecq.fr. Clair et convivial, il permet de découvrir les activités et les installations, de consulter le calendrier des régates, le dernier journal interne et la galerie photo, ainsi que de prendre contact avec les différents membres du bureau du club alpicois de voile.

Agenda sportif

▼ **Samedi 16 et dimanche 17 mai**
TROPHÉE DES SAMOURAÏS, organisé par la section karaté de l'US Pecq au gymnase Jean Moulin.

▼ **Dimanche 17 mai à partir de 11h30**
PUCES MARINES et MOULES-FRITES, organisées par le Yacht-Club du Pecq sur la base Marcel Guillot.

▼ **Dimanche 31 mai à 10h30**
COUPE DU PRÉSIDENT, régate intersséries organisée par le Yacht-Club du Pecq sur notre plan d'eau.

▼ **Samedi 13 et dimanche 14 juin**
FÊTE DU YACHT-CLUB avec barbecue le samedi soir (Réservations obligatoires au 01 46 05 68 85 ou au 06 12 30 89 13 ou par courriel : president@ycpecq.fr/). Dimanche à partir de 10h30 : DESCENTE DE LA SEINE du Pecq à La Frette, Trophée Marcel Guillot.

LE PECQ-EN-SCÈNE
13 bis, quai Maurice Berteaux - B.P. 60 - 78231 LE PECQ Cedex
Tél : 01.30.61.21.21 Fax : 01.30.61.52.54
Courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org
▼ Directeur de la publication : Alain Gournac, sénateur-maire
▼ Co-directeur de la publication et directeur de la Rédaction : Laurence Bernard, premier maire adjoint
▼ **Rédacteur en chef : Brigitte Lesgourgues**
▼ Assistante de rédaction : Christine Roux
▼ Crédit photos : Ville du Pecq sauf mention particulière
▼ Direction artistique et réalisation : sarl Estelle - 06 15 07 72 66 - 01 34 75 47 92
▼ Publicité : CMP - CROISSY-BEAUBOURG - 77435 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX 2 - 01 64 62 26 00
▼ Imprimerie : Mordacq 62120 Aire-sur-la-Lys
▼ Tirage : 11.000 exemplaires
▼ Distribution : La Poste
▼ Dépôt légal à parution
▼ Abonnements : 18€ par chèque à l'ordre du Trésor Public pour frais d'expédition.

▼ **Présidence du Lions-Club du Pecq**

Lors de son assemblée générale du 7 avril dernier, le groupe local a désigné Bernard-Lionel Poulard pour succéder à Gérard Sutter.

▼ **Un soutien logistique pour David Herviou**

Toujours au profit de son association le Team Sport Espoir, David Herviou, notre triathlète alpicois, va participer du 16 au 28 août prochain à la 2e Mil'Kil, une course à pied non-stop de 1000 km à travers la France. Le généreux sportif recherche une à trois personnes pour lui servir de soutien logistique lors de cette épreuve car cette course est en autosuffisance. Les sponsors ou mécènes pour couvrir les frais de l'expédition sont également les bienvenus.

Toutes les personnes susceptibles de l'aider peuvent le contacter au 06 10 01 27 31 ou par courriel : dherviou@voila.fr/

▼ **L'antenne musicale des Artistes Alpicois**

Lors du dernier Salon des Arts, l'Association des Artistes Alpicois avait organisé une audition musicale "autour d'un piano" qui avait réuni quelques musiciens amateurs pour un programme allant de Bach à Messiaen. On le sait bien, la musique et la peinture ont toujours fait bon ménage. D'où l'idée des Artistes Alpicois de créer une antenne musicale afin d'accompagner en musique leurs diverses manifestations. Un petit groupe de base est déjà constitué par les interprètes qui ont participé à l'audition du 7 mars dernier.

Si vous jouez d'un instrument, en amateur mais d'assez bon niveau, classique ou moderne, et que l'aventure vous tente, contactez Romain Lesot, président de l'association, au 01 39 73 37 34 ou par courriel : romain.lesot@orange.fr/



▼ **1 000 ordinateurs offerts à des associations franciliennes**

Après l'appel à projets en 2008, Ateliers sans Frontières a lancé le 23 mars l'édition 2009 d'ASSOCLIC Île-de-France. Toutes les associations franciliennes ayant un projet favorisant l'éducation, la formation ou l'intégration sociale par l'accès à l'informatique sont appelées à déposer leur candidature sur le site www.assoclic.org avant le 27 juin. Un jury pluridisciplinaire attribuera 1 000 ordinateurs aux projets les plus aboutis.

▼ **Avec Adriana pour la Croix-Rouge**

La quête nationale de la Croix-Rouge aura lieu les 23 et 24 mai. La délégation de Saint-Germain-en-Laye et de ses environs recherche des bénévoles occasionnels majeurs pour participer à cette collecte. Un peu de temps donné pour une bonne cause (Inscriptions au 01 39 73 69 09 en laissant ses coordonnées téléphoniques sur le répondeur pour pouvoir être rappelé).

Par ailleurs, la délégation locale recherche le concours d'un trésorier ou d'une trésorière. Renseignements complémentaires au 06 64 14 02 96.

▼ **Brocante de livres d'Amnesty International**

Le groupe local d'Amnesty International organise sa brocante annuelle de livres neufs ou d'occasion le vendredi 5 juin, de 14h30 à 19h, et le samedi 6 juin, de 10h à 19h, devant le Monoprix du Vésinet, place de l'Église. À cette occasion, l'association présentera ses actions en faveur des droits de l'Homme et proposera la signature de pétitions.

Vous trouverez peut-être aussi votre place au sein de cette association qui, malgré plus de deux millions de membres dans le monde, manque localement de bénévoles. Un engagement actif au profit de la lutte pour plus de respect de la dignité humaine.

Renseignements au 01 39 76 32 26.

▼ **AVF le Pecq-sur-Seine**

Dernières visites et sorties avant l'été

Avant la fermeture estivale de l'association le 23 juin prochain, quelques visites et sorties sont encore proposées aux membres des AVF Le Pecq-sur-Seine.

Le 19 mai prochain, ils pourront admirer la magnifique exposition du Musée Jacquemard André consacrée aux Primitifs italiens. Collection de chefs-d'œuvre réunis par le baron allemand Bernard von Lindenau au XIXe siècle et conservée actuellement à Altenbourg, au sud de Dresde, elle raconte la succession de grands courants esthétiques en Italie, entre la moitié du XIIIe siècle et la fin du XVe siècle (Tarifs : 19,50€).

Le jeudi 28 mai, direction Amiens pour une balade en barque au milieu des hortillonnages, jardins flottants situés au cœur de la ville. Après le déjeuner de spécialités locales, des visites guidées emmèneront les participants du populaire quartier Saint-Leu, avec ses ruelles aux noms évocateurs de son passé artisanal, à la cathédrale, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco (Tarifs : 65€).



© Bernd Sinterhauf, Lindenau Museum, Altenburg, 2008

Vierge à l'Enfant **de Liberale da Verona** (v.1445–v.1527)

Enfin, le mercredi 17 juin, les adhérents seront accueillis sur la Coulée verte de la Lyonnaise des Eaux. Une promenade jardin en bord de Seine au cœur des bassins de réalimentation de la nappe phréatique où le cycle de l'eau sera décrypté. Ils découvriront également les parcours botanique et ornithologique (Gratuit).

Renseignements et inscriptions au 01 30 87 06 80 lors des permanences au centre culturel André Malraux du mardi de 9h à 12h et de 14h à 16h (sauf vacances scolaires).

▼ **Résonance Alizarine**

Peintures et sculptures s'exposent

L'association alpicoise d'artistes Résonance Alizarine exposera du 22 au 31 mai à l'espace Véra à Saint-Germain-en-Laye.

Sept peintres et deux sculpteurs se sont réunis autour d'un projet commun : faire dialoguer la matière et la couleur, fidèles certes au figuratif, mais pour mieux défier la représentation. Des échanges artistiques passionnés les ont conduits à explorer des thèmes exigeants : les symboles, l'eau, le mouvement et plus largement, l'idée du passage, du devenir, du cheminement, de l'éphémère.

Matières brutes, fluides, hétérogènes, couleurs fauves ou assourdies par le passage du temps, formes oublieuses de la perspective ouvrent la voie à nos perceptions originelles, à cette mémoire du corps qui précède le langage.

La question n'étant jamais quoi peindre ou sculpter, mais comment le faire, chaque artiste offre sa réponse. À vous d'en juger, de sentir et même d'échanger, si bon vous semble, vos impressions en rencontrant les artistes et leurs œuvres.

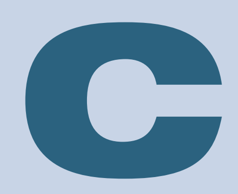
Entrée libre - Espace Véra, 2 rue Henri IV à Saint-Germain-en-Laye - Ouvert tous les jours de 14h à 19h, le week-end de 10h à 19h.



© A.M. Volodos

▼ **APECLAF**

La culture "latina" à votre porte



Créée il y a dix ans, l'Association Pour l'Enseignement de la Culture Latino-Américaine en France (APECLAF) est une réponse aux multiples besoins des familles hispanophones et de leurs enfants. Très active au Pecq, elle permet aux jeunes de double culture française et hispano-américaine, l'intégration de leurs deux patrimoines à travers les traditions, la culture, les coutumes et la langue.

Dans les locaux de l'école Claude Érignac tous les mercredis, l'APECLAF propose plusieurs activités pour les enfants de maternelle et de primaire. Le matin de 9h à 12h, en petits groupes adaptés aux besoins et niveaux de chacun, les enfants reçoivent un enseignement de langue et civilisation dispensé par des professeurs hispanophones, qualifiés et professionnels. L'après-midi de 13h à 13h30 et de 15h à 15h30, l'association anime deux ateliers artistiques. D'une part, les cours de danse folklorique qui permettent aux jeunes danseurs de voyager dans un univers de sensations et d'expressions. La mémoire du corps aide à la diffusion de la langue. D'autre part, des cours de théâtre en espagnol qui enrichissent et développent l'expression linguistique en favorisant la confiance en soi et le travail en équipe. Les enfants qui le souhaitent peuvent déjeuner à l'école et ainsi rester toute la journée de 9h à 15h30. L'APECLAF intervient également au niveau de la section internationale hispano-américaine du collège Pierre et Marie Curie.



Vous pouvez contacter l'APECLAF par fax : 01 30 61 77 32, par courriel : apeclaf@hotmail.fr ou le mercredi de 9h à 16h à l'école Claude Érignac, 27 rue de Paris.



De l'Espagne à la France avec le club **ALBERT MANGIN**

Le club Albert Mangin propose à ses membres un beau voyage en Andalousie du 10 au 17 juin prochain. Il reste encore quelques places pour ceux qui ne se sont pas encore inscrits pour ce circuit à la découverte de cette superbe région, de Séville à Grenade, de Cordoue à Ronda.

Le 18 juin, les adhérents sont également conviés à une visite de "France miniature" à Élancourt. Au cœur d'un agréable environnement naturel, ils voyageront entre le château de Chambord à une minute de marche de... la Tour Eiffel et quelques pas des arènes d'Arles. Cent cinquante monuments historiques, quinze villages de nos régions, des paysages et des scènes de la vie quotidienne seront à découvrir sous des angles de vue unique (Inscription auprès de Colette au 01 39 58 88 15 ou au 06 83 24 24 31).

Renseignements au 17 rue Adrien Descombes, lors des permanences du lundi, jeudi et vendredi de 14h à 17h - Tél. : 01 39 73 42 72.



© Grenade B. Lesgourgues

▼ **Qu'est-ce-que vous faites pour les vacances ?**



Organisateur de vacances pour les personnes en situation de handicap, APF Évasion recherche des accompagnateurs bénévoles pour ses séjours estivaux. Ces vacances sont avant tout de très belles expériences humaines auxquelles beaucoup de bénévoles deviennent "accros". Vous avez plus de 18 ans, vous êtes dynamique et ouvert, vous avez une bonne résistance physique et avez envie de partager des moments inoubliables, alors remplissez un dossier de candidature sur le site de l'APF Évasion (http://apf-evasion.org). Si vous êtes retenu, vous pourrez partir deux à trois semaines en France ou à l'étranger pour accompagner des enfants ou des adultes.

▼ **Nouveau site web interactif de S.O.S Amitié**

Besoin de parler ? S.O.S. Amitié vient de se doter d'un nouvel outil pour lutter encore plus efficacement contre le suicide : un site Internet interactif, www.sosamitieidf.asso.fr. Dès la page d'accueil, des touches bien lisibles proposent à la personne en détresse trois modes d'écoute pour soulager son angoisse : le numéro de téléphone unique, bien sûr, mais aussi un "chat" et une messagerie pour ceux et celles qui préfèrent dialoguer par écrit avec les écoutants.

Vous pouvez également découvrir ce qu'est l'écoute active à S.O.S Amitié et postuler comme écoutant bénévole, consulter l'actualité de l'association et la soutenir en faisant un don sécurisé en ligne.

Le numéro de téléphone unique reste toujours accessible : 01 42 96 26 26.



▼ **Café-rencontre des APF**

La délégation des Yvelines de l'Association des Paralysés de France organise un café-rencontre tous les derniers lundis du mois, de 14h à 16h, à l'Espace Wilson. Ouverts à tous, ces moments qui, au gré des envies des participants, peuvent se transformer en café littéraire, en tournoi de jeux de société, en espace de parole, etc., sont un excellent moyen de créer des liens entre les personnes handicapées et les non-handicapées.

Renseignements au 01 30 44 14 41.

▼ ICI LA DATE DE BOUCLAGE DE NOTRE PROCHAINE ÉDITION

Pour vous permettre de nous adresser en temps et en heure vos propositions d'articles, vous trouverez ci-dessous les dates prévisionnelles de bouclage et de parution de la prochaine édition du *Pecq en Scène*. Nous vous rappelons que la conférence de rédaction décide souverainement de l'opportunité de diffuser ou non votre **proposition** d'article qui, pour répondre à une exigence journalistique, pourra subir des modifications dans sa forme.

Merci de fournir vos photos sur papier ou, pour le numérique, sur CD-Rom ou par Internet, <u>en haute résolution</u> (300 DPI pour un format 10 cm x 15).

Vous pouvez joindre la Rédaction :
par courrier : *Le Pecq en Scène* -
13 bis quai Maurice Berteaux B.P. 60 -
78231 LE PECQ CEDEX
par courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org
par téléphone : 01 30 61 21 21 poste 3731
par fax : 01 30 61 52 54

N° du journal	Distribution	Évènements annoncés	**Date de bouclage**
306	15/19 juin	20.06/18.09	**11 mai**
307	14/18 sept	19.9/ 16.10	**6 juillet**

▼ Espace de libre expression réservé au groupe d'opposition municipale

LE PECQ Renouvelé

À propos des crèches

Comme vous avez pu le lire dans le numéro de mars du *Pecq-en-Scène*, les crèches de notre ville donnent pleine satisfaction aux Alpicois. Nous nous en réjouissons tous et cela nous conforte dans notre orientation essentielle d'augmenter le nombre de places. Il ne faut pas oublier que chaque année, la liste de ceux qui doivent patienter est aussi longue que celle des heureux élus.

Mais attention, à quelques semaines de la réouverture de la halte-garderie des moussaillons, nous ne nous lassons pas de rappeler que les établissements déjà ouverts fonctionnent à effectif réduit.

C'est pour cela que nous avons fait des propositions concrètes en début d'année scolaire pour favoriser le recrutement et l'attractivité des postes du personnel de petite enfance. Sur le temps de repos, nous avons été écoutés. En revanche sur les rémunérations, nous devons encore nous battre. Or, l'ouverture de nouveaux établissements passe par là.

En attendant, nous vous proposons de revoir le mode d'attribution des places existantes. Au seul critère de sélection actuel, l'ancienneté de la demande, ajouter le critère des revenus permettrait de soutenir l'activité des personnes aux revenus les plus modestes (comme c'est le cas dans des villes comme Rueil, Triel et bien d'autres). Il faut savoir qu'aujourd'hui presque la moitié des foyers ayant un enfant en crèche au Pecq dispose d'un revenu familial supérieur à 5000 €.

Autrement dit, le choix du mode de garde crèche-ou-nourrice, bien que très important, nous semble moins crucial que le dilemme crèche-sinon-cessation-d'activité pour l'un des parents. En période de crise, tout est affaire de priorité, **surtout à l'heure où le congé parental est remis en cause.**

Bien sûr, nous savons et nous leur en sommes reconnaissants que le personnel du Pecq, là comme ailleurs, prend en compte les situations les plus difficiles. Mais un tel critère économique permettrait de généraliser l'aide à ceux qui en ont le plus besoin.

Une telle décision a certes un impact économique pour les crèches, mais il convient de le relativiser : la part des cotisations des parents représente un tiers du coût total de fonctionnement des crèches en raison principalement de leur plafonnement. Nous estimons que la compensation financière à prévoir est donc à la portée du budget municipal.

Enfin, nous sommes bien conscients que c'est un geste de solidarité qui est demandé aux Alpicois et qui ne vaut que s'il est collectif. Alors le débat est lancé (avec peut-être un deuxième questionnaire !).

IMPÔTS (SUITE)

L'appel d'offres concernant le choix du constructeur des écoles Normandie Niemen s'est révélé infructueux, une nouvelle procédure a dû être lancée, qui reporte le début des travaux au mois de novembre au mieux.

Avec pour objectif de repartir l'effort financier nécessaire à ces reconstructions sur plusieurs générations et dans l'intérêt de nos concitoyens nous avons, lors du conseil municipal du 25 Mars, demandé le réexamen (à la baisse) des hausses des taxes municipales afin d'être au plus près de la réalité des faits. Cela nous a été refusé et nous le regrettons.

Michel Stoffel, Régine Raynard, Olivier Mespoulet, Nicole Schellhorn, Yann Brebant

Pour nous écrire : LE PECQ Renouvelé
13 bis quai Maurice BERTEAUX
B. P 60 78231 LE PECQ
Courriel : stoffel.michel@ville-lepecq.org

▼ En direct d'Aranjuez

Al templo del toro !

Le Musée taurin d'Aranjuez a rouvert ses portes en mars, pour la plus grande joie des aficionados.



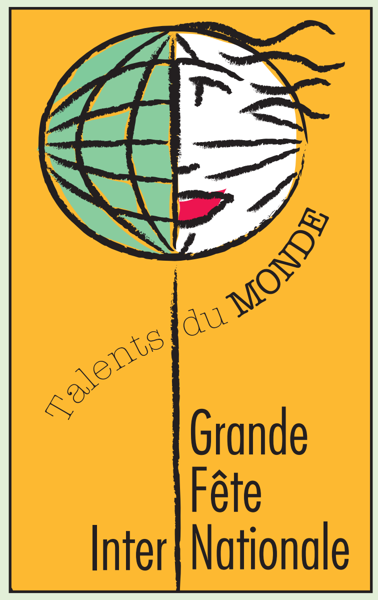
© Ayuntamiento Aranjuez

La tête de Duque souhaite la bienvenue aux visiteurs. C'est le dernier taureau qui fut tué par le célèbre matador Curro Romero à Aranjuez, et une des pièces d'un musée unique en son genre.
Le Musée taurin d'Aranjuez, temple du *toro ribereño* (1), a rouvert ses portes en mars. Il présente les costumes de lumière offerts par les toreros les plus fameux, les timbales royales de 1744 avec lesquelles Carlos IV inaugura l'arène, des collections de photos, peintures et gravures. À ces trésors s'ajoutent l'enchantement de découvrir les entrailles d'une *plaza de toros* vieille de 212 ans, de visiter ses galeries antiques, son promenoir, ses gradins, ses écuries, de descendre sur le sable jaune et fin de l'arène ou de connaître enfin les secrets du *sorteo* (2) et de l'*apartado* (3).
Dans cette arène où aucun torero ne trouva jamais la mort, les plus grands matadors ont fait frémir les *aficionados* (4) : Manolete, El Cordobés, Paco Camino, El Viti, Paquirri, Luis Miguel Dominguín ou El Juli. "*Des gens du monde entier visitent notre musée,* explique Cristina Moreno, conseillère municipale chargée des affaires taurines. *Ils étaient plus de dix mille l'an dernier dont un grand nombre découvrait cet univers à l'occasion d'un parcours guidé. Beaucoup sont revenus ensuite pour vivre en direct une corrida dans notre arène."*

(1) *ribereño :* riverain. Nom donné aux habitants d'Aranjuez.
(2) *sorteo :* répartition des taureaux entre les matadors par tirage au sort.
(3) *apartado :* après le tirage au sort, les taureaux sont séparés les uns des autres. Chacun attendra l'heure de la corrida dans une cellule obscure, le *chiquero*.
(4) *aficionados :* amateurs, passionné. Employé seul, le terme s'applique aux amateurs de courses de taureaux.

▼ Grande fête internationale

Ils seront là. Et vous ?



Plusieurs pays se sont déjà manifestés pour participer à la fête internationale "Talents du Monde" qui se déroulera au parc Corbière le samedi 19 septembre 2009.
Le Togo, le Portugal, l'Italie, le Niger, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, l'Espagne et la Chine seront représentés. Leurs communautés se sont d'ores et déjà inscrites pour présenter sur le stand qui sera mis à leur disposition gastronomie, folklore, art, coutumes, costumes, etc.
De par l'ouverture de nombreuses sections européennes dans ses écoles et collèges et la proximité du lycée international de Saint-Germain-en-Laye, notre ville abrite de nombreux ressortissants étrangers mais aussi des Alpicois qui ont des racines hors de France.
Cette grande fête internationale sera le reflet de cette diversité et une formidable occasion de faire connaître son patrimoine et sa culture.
Vous habitez ou vous travaillez au Pecq et souhaitez présenter votre pays d'origine ? Prenez contact avec le service Culturel / Fêtes et Cérémonies à l'Hôtel de Ville du Pecq :

• par téléphone au 01 30 61 21 21 poste 3660.

• par courriel : culturel1@ville-lepecq.org

• en téléchargeant une fiche d'inscription sur le site de la Ville : www.ville-lepecq.fr.

Les talents du monde entier sont attendus !

▼ Hennef

Un trop court week-end

Une délégation de nos amis allemands de Hennef a séjourné dans notre ville en avril dernier. Des moments toujours très riches d'amitié et de découverte.

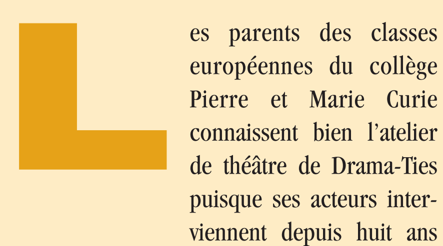


"*Ce fut un beau week-end d'amitié profonde*", a déclaré un des participants. Trente-et-un amis de Hennef, notre ville jumelle allemande, dont un tiers découvrait Le Pecq, ont été accueillis dans notre ville du 24 au 26 avril dernier. Ils sont venus à la rencontre des Alpicois et en ont profité pour apprécier quelques belles balades culturelles.
La journée du samedi était consacrée à la découverte approfondie de trois hauts lieux de Paris. Avec un vif intérêt, nos visiteurs ont découvert la splendeur de la Sainte-Chapelle, la sérénité de la Conciergerie et l'imposante cathédrale Notre-Dame.
La soirée festive au pôle Wilson, autour d'un buffet bien garni, fut une nouvelle occasion pour que s'exprime de vive voix la forte amitié qui unit depuis plus de dix ans maintenant les habitants du Pecq à ceux de Hennef. Après un chaleureux discours de notre sénateur-maire Alain Gournac, de Goulven Calvez, nouveau président des Amis de Hennef, et de son homologue allemande Érika Rollenske, des cadeaux particulièrement bien choisis ont été échangés. Vous verrez d'ailleurs trôner à l'entrée du prochain Marché de Noël une cuve à vin chaud, présent de nos amis allemands. Cette soirée donna aussi l'occasion de saluer la nouvelle responsable de la partie française des jumelages de Heneff, Brigitta Poth, qui succède à notre amie Elisabeth Beutling.
Sur le chemin du retour, la visite des Grands Appartements du château de Compiègne a plongé les visiteurs dans le faste des décors de la vie de cour sous Napoléon Ier et Napoléon III. Un très agréable pique-nique pris dans le parc, à l'orée de la forêt de Compiègne, achevait simplement ce séjour de nos amis allemands en Île-de-France.

▼ Collège Pierre et Marie Curie

Les classes européennes sur les planches

Une approche inédite des pratiques théâtrales en utilisant l'anglais comme langue de communication.



Les parents des classes européennes du collège Pierre et Marie Curie connaissent bien l'atelier de théâtre de Drama-Ties puisque ses acteurs interviennent depuis huit ans dans les classes de 4e. Cette année, Drama-Ties a été chargée par le National Youth Theater, le British Council et l'Ambassade de France au Royaume-Uni, de monter un projet pour encourager l'utilisation du théâtre pour l'enseignement et l'apprentissage de la langue étrangère dans les établissements scolaires français et anglais, au travers de partenariats entre collèges.



© Collège P. et M. Curie

Ce projet pilote, d'une approche bien différente des ateliers classiques, concerne cinq établissements en Angleterre et en France, chacun devant développer un projet commun avec son homologue. Le partenaire anglais du collège Pierre et Marie Curie se trouve à North Walsham, au nord-est de Londres.

Les élèves ont dû créer une histoire à partir de dix éléments découverts dans une boîte envoyée par leurs partenaires. L'idée principale est de découvrir "l'autre", sa culture, son mode de vie, à travers les objets proposés.

Parmi les dix objets reçus, les Alpicois ont retenu un sucre d'orge, un CD de musique de Noël un peu particulière, un journal local, une photo de l'amiral Nelson et… une carotte !

À partir de ces objets, les élèves ont improvisé des scènes et créé des petits dialogues

Joseph Marshall, intervenant de Drama-Ties, a vraiment souhaité développer davantage les compétences émotionnelles et l'interprétation théâtrale que l'écriture d'un texte. Toutes les séances ont été filmées par Nicolas Vaillant, professeur de physique–chimie.

Les Anglais, de leur côté, ont préparé une pièce, et les deux collèges devaient se retrouver après les vacances de Pâques, par le biais de vidéo conférences.

Toujours dans le même esprit et pour motiver davantage encore les élèves et les sortir des salles de classe, l'année se terminera par un one-man-show présenté par un acteur de Drama-Ties. Dario Costa racontera une très belle histoire sur l'Australie, son pays d'origine et proposera aux 4e et 3e européennes deux ateliers de théâtre.

Michèle Cabaret-Bertrand

La malédiction de Neptune

Partie intégrante du projet d'établissement du collège Pierre et Marie Curie, l'activité théâtrale se déroule en deux étapes : immersion au collège pour les 4e européennes qui travaillent avec un animateur anglophone six fois deux heures pour produire en fin de stage un spectacle qu'ils jouent devant leurs parents. Puis voyage à l'île de Wight en 3e pour un atelier théâtre d'une petite semaine, qui aboutit à la représentation du spectacle devant un public local. Cette année, les élèves de 4e et 3e européennes, renforcés du groupe 2 de 4e section britannique, ont fait le pari de rejouer cette comédie musicale au Pecq. La représentation s'est déroulée le 7 avril à la Salle des Fêtes.

Les élèves ont appris en quatre jours effectifs textes, chansons, chorégraphies et mise en scène. Outre ce travail énorme, ces jeunes se sont impliqués dans la distribution des tracts publicitaires dans la ville. Ils ont acquis du vocabulaire mais aussi de la fluidité et de l'aisance dans leur expression ; l'activité théâtrale elle-même permet de dénouer certains blocages et de révéler de vrais talents.

Cette représentation n'est possible que grâce à un formidable travail d'équipe entre les enseignantes d'anglais, le professeur d'éducation musicale qui accompagnait les élèves dans le spectacle et le professeur de physique qui a accompli un travail informatique remarquable.

© Collège P. et M. Curie

▼ Crèche "Les 4 Saisons"

Quelle heure est-il, Madame Persil ?



Grâce à leur auxiliaire de puériculture, les petits Alpicois de la crèche "Les 4 Saisons" ont découvert ou redécouvert des saveurs. À travers le jardinage, les chansons, les senteurs et jusqu'à l'assaisonnement dans leurs plats, Isabelle Damien leur a présenté cinq aromates communément utilisés : l'aneth, la ciboulette, le persil, la menthe et le thym. Avec l'aide de Yannick, jardinier municipal, les bambins ont semé des graines et suivent avec émerveillement l'évolution des plantes. Ils remplissent avec Isabelle un petit dossier sur chaque plante aromatique. Signe de leur intérêt pour le sujet, les enfants ont d'eux-mêmes choisi un livre sur les graines en allant à la bibliothèque.

Ce projet pédagogique savoureux et parfumé qui fait appel aux cinq sens de nos petits et leur fait connaître de nouvelles sensations a été mis en place par Isabelle qui va le présenter pour sa VAE d'éducatrice (Validation des Acquis des Expériences).

▼ Chasse aux œufs

Madame la poule leur dit : "MERCI !"

Étranges visiteurs le 14 avril dernier dans notre parc Corbière, baigné de soleil : une poule jaune de 2 mètres de haut, des ergots à la crête, déambulait aux côtés d'un lapin blanc de 1,90 mètre oreilles comprises ! Une "fée des saisons" accompagnait cette étrange basse-cour. Autour d'eux, cent vingt petits Alpicois de 3 à 6 ans étaient réunis pour participer à la Chasse aux œufs.
La fée leur a expliqué que son amie la poule avait perdu ses œufs dans le parc et qu'elle aimerait bien les retrouver. Les enfants se sont alors lancés dans une chasse au trésor par équipes. Grâce aux indices laissés par le lapin, ils ont retrouvé les dix gros œufs de Pâques. Pour les remercier, la fée leur a offert des œufs et lapins en chocolat. La chocolaterie du Pecq avait aussi offert des palets de fin chocolat. Nos chercheurs de trésors ont ainsi apprécié avec les yeux, les jambes et le palais ce moment ludique organisé par les animateurs des centres de loisirs maternels.

Le beau temps étant au rendez-vous, les enfants des P'tits Lutins, du Manège enchanté, des Petits Moulins, du Château des Pirates et de l'Escadrille des petits anges en ont profité pour pique-niquer et jouer dans le parc. Une bien belle première journée de vacances très appréciée par tous !





▼ **Une rencontre autour de la danse**

Le collectif TKF (Tout Konte Fait), association alpicoise de hip-hop old school, organise le 24 juin prochain à la Salle des Fêtes la 3e édition de "Transe en danse", les deux premières ayant eu lieu à Saint-Germain-en-Laye.
L'évènement a pour but de rassembler des associations de danse en tout genre (hip-hop, jazz, tango, danse de salon, orientale, danses folkloriques, etc...). Le collectif TKF souhaite donc que les groupes qui désireraient participer prennent rapidement contact avec lui. Leur inscription est gratuite.
Contact par téléphone au 06 34 43 21 52 ou par courriel : tkf.toutkontefait@hotmail.fr/

▼ **"Le journal des petits câlins" : 2e !**

Après un joli coup d'essai en décembre 2008, un coup de maître avec le numéro 2 du *"Journal des petits câlins"* ! Les reporters en herbe du centre de loisirs "Le Manège enchanté" et leurs animateurs sont, cette fois-ci, allés à la rencontre des gendarmes de Saint-Germain-en-Laye. Un reportage passionnant et plein de surprises. Les autres rubriques "À la découverte d'un autre centre", les mots d'enfants, etc., sont bien sûr toujours là. Patricia, leur animatrice à l'origine du projet, l'a promis : le numéro 3 sortira en juin !

CONCOURS LITTÉRAIRE

"Tout être humain est le résultat d'un père et d'une mère." *Extraite de **L'Africain** de notre prix Nobel de littérature 2008, Jean-Marie Gustave Le Clézio, cette phrase devait impérativement débuter les nouvelles présentées au 4e concours organisé par la bibliothèque de la Maison Pour Tous.*
Le jury s'est réuni le 20 mars dernier. Après un âpre débat, il a choisi "Chute libre", la nouvelle écrite par Michèle Fourquet (Paris) que nous publions ci-dessous.
*Parmi les vingt textes reçus, **"La véritable histoire de nos origines"**, écrite avec humour par Laurence Baudot de Louveciennes, se classe seconde. L'émouvante **"Kupu"** de France Chabrier (Meudon) remporte la troisième place.*
Ces trois nouvelles, dans leur version intégrale, sont disponibles dans nos bibliothèques.



De gauche à droite : Laurence Baudot, Michèle Fourquet, France Chabrier, lauréates du concours de nouvelles 2009.

Chute libre

Tout être humain est le résultat d'un père et d'une mère. C'est cette phrase-là qu'on m'avait enfoncée dans la tête et c'est elle que j'ai entendue à nouveau, prononcée d'une voix sévère, avant de me laisser tomber dans l'abîme. Comme si on m'avait dit : Fais gaffe !

Je saute, le vide m'absorbe, je suis emporté dans un tourbillon luminescent comme une feuille morte dans une tempête. Je ne sais pas ce que c'est qu'une feuille morte je ne suis qu'une boule d'énergie vive à l'intérieur de laquelle résonne cette phrase qu'on m'a laissé comme une formule ultime, un protocole obligatoire. Père - mère – être humain… Pour devenir le troisième, il te faut les deux autres. Sans quoi, pas de droit de passage. Et ils rient là-haut, ils me regardent, curieux de savoir comment je vais m'en sortir. Sans joker.

Je tombe à une allure vertigineuse et toujours ignorant malgré les instructions qu'on m'a données. Qu'est ce qu'un père et une mère ? Qu'est ce qu'un être humain ? Pourquoi ils m'ont poussé si tôt, je n'étais pas prêt. Ils m'ont dit c'est ton tour, vas-y et tâche de bien choisir.

Tout en traversant le cosmos, je repasse mes notes.

On m'a dit : Tu verras une planète bleue.

Dessus il y a de la terre, de l'eau, des montagnes, des arbres et des êtres humains. Mais je ne sais pas ce que sont toutes ces choses. Je les ai imaginées, à ma façon, sachant de toute façon que telle était ma destinée, que j'étais programmé pour cette expérience. Je fonce comme une flèche de feu laissant dans la stratosphère une traînée d'étincelles. Encore quelques millions de kilomètres et je me planterai sur cette planète pour une tranche de vie. Mystère.

On m'a dit : Autrefois c'était plus facile. Il y avait très peu d'humains sur la terre, bien moins que de dinosaures. On n'avait pas de mal à repérer parmi une dizaine d'hommes un costaud barbu à l'air sympathique en train de chevaucher une brunette au bord de la rivière et hop ! on s'immisçait, invisibles, rapides comme l'éclair, et ensuite bien au chaud pour quelques mois avant de faire irruption. Maintenant il y a des milliards d'hommes et une compétition formidable en arrivant. Il faut choisir le bon moment, le bon endroit, les bonnes personnes.

Encore si j'étais seul ! Mais par nappes successives les particules d'énergie se rassemblent ou se dispersent comme des bancs de poissons. On nous croirait écervelés, sans projet et sans direction autre que le hasard. C'est faux. Nous avons étudié nos fiches avant de partir et tous se dirigent vers les meilleurs emplacements.
À l'insu des hommes, un plancton céleste excité, effrayé, frénétique, entoure la terre, des bataillons de microscopiques ego tourbillonnent dans le vide puis se stabilisent en orbite, essayant désespérément de maîtriser leur point de chute.

On sait bien qu'il y a parmi nous des couillons qui trouveront au dernier moment le moyen de faire n'importe quoi.

Mal conçus, mal foutus, mal aimés, ils s'enfonceront dans une vie misérable. C'est ça qui me fout la trouille. Une vie misérable. Ou pas de vie du tout, si ça rate, si le contact ne se fait pas. On m'a bien prévenu là-dessus. Insiste !

On m'a dit : Vise bien. Il y a des riches et des pauvres, des brutes et des gentils, des intellectuels, des ouvriers, des salauds, des généreux, des voyageurs, des sédentaires. Il y a des régions froides, des pays chauds, des zones de guerre des aires de paix. Je n'y comprends rien. Que veulent dire ces mots ?

On m'a dit : Attention aux mères lépreuses, voleuses, mendiantes, infanticides, écarte-toi des pères alcooliques, sidaïques, pédophiles, avares. Surtout, choisis un homme et une femme qui s'aiment. Qu'est-ce que tout ça signifie ?

On m'a dit : Ne crois pas que tu feras ce que tu voudras une fois né. Tu appartiendras à tes parents pendant de longues années, ils te façonneront comme ils voudront, tu ne seras jamais libre, tu seras le résultat de l'éducation que tu auras subie, des gênes qu'ils t'auront transmis. Tu ne seras jamais plus toi, ce point brillant et orgueilleux, cet éclat vital d'une pureté absolue, attiré par une expérience dont tu ne reviendras pas intact.

Bref, on a tout fait pour me décourager.

Mais je suis mu par une force énorme qui me pousse en avant, qui m'emporte de plus en plus vite. Le désir me brûle, Malgré tout ce qu'ils me disent, malgré les difficultés, je veux être un humain, je veux aller sur la terre sentir, voir, toucher, entendre, goûter, connaître le plaisir dont ils parlent.

Plus j'approche, plus cette force m'entraîne, irrésistible.

Je ne sais plus où je vais, je fonce, peu m'importe après tout. Je veux être un moi, je veux habiter un corps humain, en devenir la volonté, l'explorer dans tous ses détails, jusqu'au bout de chacun de ses doigts, de ses tendons, de ses muscles, je veux commander ses os, ses oreilles, ses yeux. Tout va tellement vite, je n'ai plus le temps de réfléchir. Maintenant, je survole des maisons et des bois, je m'aperçois soudain que je sais ce que c'est, des maisons, des bois, des êtres humains, je vois des couples, des hommes, des femmes en train de copuler. Un amas de chairs lubriques, des bras, des jambes. Je vois les halos se former autour des corps, les éclats de lumière fluorescents émis par les pénis dressés au moment où ils vont s'enfoncer dans l'entrejambe des femmes. Pas facile. Des capotes me barrent le chemin, des vagins me fichent à la porte. Se faufiler à tout prix, mais où ? Soudain, je comprends le sens de la phrase.
C'est la panique. Qu'est-ce que je fais ?
Aidez-moi !
Lesquels ?
Lesquels ? Bon Dieu !

Trop tard. Je suis emporté par une tornade, je n'ai pas le choix, ça y est, un éclair bref, contact. Je suis dans la place, je tombe dans un tunnel noir. Je tombe. J'ai tout oublié.
Qui suis-je ?

Michèle FOURQUET

La proclamation solennelle des résultats s'est déroulée le 3 avril au centre culturel André Malraux. Laurence Bernard, premier maire-adjoint, a remis leurs prix aux lauréats, tous présents pour l'occasion.

▼ Les Alpicois ont malheureusement brillé par leur absence cette année, alors qu'ils avaient fait une véritable razzia sur les titres en 2007. L'incipit obligé de cette nouvelle ne les a visiblement pas inspirés, à la différence de nombre de nos voisins.
Ayant eu des difficultés à départager leurs favoris, le jury a voulu saluer le talent de trois "nominés" :
Valérie Goltsche du Vésinet pour "*L'écorché*", Réjane Ceglia pour "*La jetée*", hélas hors concours puisqu'habitant à Chaumont dans la Haute-Marne, et François Giraud de Chatou pour "*Qu'en pense donc Adam ?*"
▼ Au milieu de ces talentueux adultes, trois très jeunes filles ont eu aussi leur heure de gloire. Elles ont participé au concours de nouvelles réservé aux jeunes Alpicois. S'il n'a pas remporté un grand succès, ses résultats sont très encourageants par la qualité des textes et l'imagination fertile des écrivains en herbe.
Dans la catégorie (12-15 ans), c'est Ophélie Donnadieu qui remporte la palme pour *"Vivement le noir"*, suivie par Clémence d'Aubert avec *"Au commencement… le train"*. Les deux jeunes filles des Vignes-Benettes/Grandchamp coiffent sur le poteau leur camarade du Canada, Nicolas Vergne, qui arrive 3e avec "*Vivre ou mourir*".
▼ Un seul prix a été remis dans la catégorie des 16-20 ans : il revient à Alexandra Papoin Depinay, du quartier Mexique, pour "*Se laisser le temps d'écrire*".

Félicitations à tous et rendez-vous dans deux ans pour une nouvelle édition du concours de nouvelles. En attendant, éteignez la télé et ouvrez un livre !